

EXTRAIT DU PRIVILEGE DU ROY.

**L** O U I S par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre. A tous presens & à venir, Salut. Comme il n'y a rien qui entretienne & conserve plus étroitement l'union & concorde, entre les Peuples, que l'établissement des bonnes Loix & Coûtumes, à l'autorité desquelles ils recourent, lorsqu'il se presente quelque doute, ou contention entr'eux : Nos Sujets en nôtre Royaume de Navarre, ont jusques à present ressen-ty diverses incommoditez, pour ne leur avoir été établey par nos Prédecesseurs aucunes Coûtumes particulieres, ayant été contraints pour la décision de leurs differens, de puiser selon les rencontres & occurences, dedans le Droit commun, ou emprunter de leurs Voisins, ou autres plus éloignez, ce qu'ils ont jugé être plus convenable à leur forme de vivre : Tellement qu'en cette incertitude, dépendans de la diversité des mouvemens & avis des Juges ou Advocats, n'ayant aucun Droit certain assure, auquel ils se peussent arrêter Nostdits Sujets sont bien souvent tombez en grands frais & dépenses inutiles, ce qui au-

*Privilege du Roy.*

roit occasionné les Gens des Trois Etats, de Nôtre - dit Royaume de Navarre, de faite & rédiger par écrit, il y a quelques années, certains Articles de Coûtume, lesquelles ils supplierent le défunt Roy Henry le Grand, nôtre très - honoré Seigneur & Pere, que Dieu absolve, vouloit autôriser, mais parce qu'ils n'avoient été faits par son commandement, & n'étoient en bon ordre & forme, ils auroient par ces Lettres Patentes, du 14 jour de Mars mil six cens huit, commis certains Personnages de suffisance & autôrité, pour mettre & rédiger par écrit, ce qu'ils jugeroient plus necessaire à la confection d'une Coûtume générale, afin que ce qui seroit par eux arrêté, étant représenté aux Gens desdits Etats: Ou à ceux qu'ils auroient députez, pour les voir & envoyer en nôtre Conseil, avec le Procès Verbal des Articles redigez par lesdits Commissaires, en forme de Coûtume, & les Remonstrances faites au contraire, être pourvû sur le tout, comme de raison. A quoy ayant été satisfait, & les Gens desdits Etats, desiré en avoir confirmation de Nous, auroient pour en poursuivre l'expedition, Commis M. Pierre Vidart nôtre Conseiller, & Maître des Requêtes en nôtre Maison de Navarre, & les Gens de nôtre Chancellerie dudit Royaume

*Privilege du Roy.*

de Navarre , Député , Nos Amez & Feaux<sup>z</sup>  
Me. Pierre de Lostal Vis - Chancelier , &  
David Sallies nôtre Advocat Général en icel-  
le , pour Nous faire très humbles Remons-  
trances , sur aucuns Articles dudit Couûtu-  
mier , lesquelles ayant entenduës & fait ré-  
former en nôtre-dit Conseil , ledit Couûtu-  
mier selon qu'il a été trouvé plus juste &  
raisonnable , desirant pourvoir autant qu'il  
sera possible , au bien & soulagement de nos-  
dits Sujets , & les faire vivre à l'avenir avec  
plus grande certitude de Droit , qu'ils n'ont  
cy-devant fait. **N O U S** pour ces **CAUSES**,  
avons par l'avis , tant de la Reine Regente,  
nôtre très-honorée Dame & Mere , des Sei-  
gneurs de nôtre-dit Conseil , & de nôtre cer-  
taine Science , pleine Puissance & Autôrité  
Royalle, Louë , Ratifié , Confirmé, Approuvé  
& Autôrisé : Louons , Ratifions ; Confirmons,  
Approuvons & Autôrisons par ces Presentes  
signées de nôtre main , le Coutumier susdit,  
cy - attaché sous le Contre - Scel de nôtre  
Chancellerie, contenant quatre cens cinquante  
Articles , en soixante - dix feüillets, Paraffez  
& Signez au dernier d'iceux , tant par nôtre  
Amé & Feal Conseiller , en nos Conseils  
d'Etat & Privé. Me. Auguste Galan , que des-  
dits de Lostal , Sallies & Vidard: Lequel Nous

*Privilege du Roy.*

Voulons, Entendons & Nous Plaît, servir  
Idoresnavant de Loy en nôtre-dit Royaume de  
Navarre, & être comme tel, inviolablement  
gardé, observé, & iceluy entretenu de point  
en point, selon sa forme & teneur. **SI  
DONNONS EN MANDEMENT,**  
à nos Amez & Feaux Conseillers, les Gens  
tenans nôtre-dite Chancellerie, que ces Prés-  
entes ils fassent Lire, Publier & Enregistrer,  
où il appartiendra, suivant icelles inviola-  
blement garder & observer le Coûtumier  
susdit, sans y contrevenir, ni permettre qu'il  
y soit contrevenu, en aucune sorte & maniere  
que ce soit : **CAR** tel est nôtre plaisir, no-  
n obstant toutes oppositions & Remonstrances  
qui pourront être faites, & afin que ce soit  
chose ferme & stable à toujours, Nous avons  
fait mettre nôtre Scel à cesdites Presentes.  
**DONNE'** à Fontainebleau au mois d'A-  
vril, l'an de grace mil six cens onze, & de  
nôtre Regne le premier : Signé, **LOUIS.**

*Et au reply, par le Roy, la Reine Regente  
sa Mere presente. DE LOMENIE.  
Scelées de Cire rouge.*



FORS ET COSTUMAS  
DEU ROYAUME  
DE NAVARRE.  
DECA-PORTS.

AVEC L'ESTIL ET ARANZEL  
deudit Royaume. Deu Jurament deus Sub-  
jects à l'Advenement deu Rey, à la Cou-  
ronne.

*RUBRICA PRUMERE,*

ARTIGLE I.



AS Gens deus Tres Estats, & tous  
autres deu Royaume, à chascune  
mudance de Rey, feran homenage  
& presteran fens lô Royaume Jura-  
ment de Fidelitat, que Bons, Fidels Bassals  
& Subjects feran à Sa Majestat, sa Personne,

## 2 FORS ET COSTUMAS DEU

Honor & Biens de tout l'or poder deffendran, envers t'outz & contre t'outz, l'ó serviran & adjuderan, & n'ó se trouveran en Loc & Place ont áugune conspiration se fera contre Sa Majestát : & si á l'or n'ó icy vien, lor l'ó en advertiran per lor medixs, ou per Messager expres, lo plus promptement que poyran ; & conseilleran au meillor que l'or sera possible quand requeritz en seran senhs rebellar los segretz de Sa Majestát, & esviteran tout mal, & seran tout ainsi que Leyaux, Fidels & bons Subjects son tenguts far á l'or Rey.

### ARTICLE II.

Lo Rey administrera & fera administrar la Justicy á chascun en lodict Royaume, senhs tirar dequet los subjects ny lors procez per evocation ou autrement per los judgear : Si n'ó ez que Sa Majestát per causes & occasions grandes & importantes judgy estar á propos de ac far.

### ARTICLE III.

Et quand se absentera deudict Royaume & Terres qui d'antiquitat son de sa Maison & Couronne de Navarre, lechera Vice - Rey ou autre Officier ou Commissary ab poder d'administrar Justicy & qui aye toute puchance tant de quero far, que toutes autres causes concernentes lo servicy de Sa Majestát, & l'ó

**ROYAUME DE NAVARRA.** 3

repas & souladgement deus Regnicolles & lo bien publicq.

**ARTICLE IV.**

Et per administrer Justicy mettera & tiendra Officiers naturels & natus deu Royaume, ou autres Terres de Sa Majestat, si son trouvatz sufficiens & capables, & qui sabin & entendin lo lengoadge deu Pays.

**ARTICLE V.**

Confiscation de biens nó aura locq audit Royaume per augus cáas ou crim, iassie y aye confiscation de personnes, Sauf en Crime de Leze - Majestat au prumer cap.

**ARTICLE VI.**

Lo Rey nó vendera ny alienera res de son Patrimony, & las causes per luy & sons Predecessors alienades, remettera & reünira à son dit Patrimony.

**ARTICLE VII.**

Los Fiuaters & acquetz qui deben far servicy personnal au Rey, seran tengutz far la reconechece de uerz à toute mutation de Rey, & per la primere vegade, fens un an apres la publication deu present, & ço enter máas de Sa Majestat, ou son Loctenent General, ou autre Commissary deputat à daqueres fins fens lo present Royaume.



**DEUS DRETS , FIUS , DEBERS**

& Servicis Personals.

*R U B R I C A   I I .*

**A R T I G L E   I .**

**A** M U T A T I O N   deus Senhors ou Gentius - hommes qui an Feudataris, losditz Senhors Gentius - hommes & Feudataris seran tengutz prestar lô jurament de fidelitat reciproquement l'un à l'autre, ainsi que an accoustumat.

**A R T I G L E   I I .**

Los Feudataris seran tiengutz render la Fé & homenage à lors Senhors, dus Mes apres la sommation à lór feyte, à peine de perdre los fructs de lors Terres, & adaqueres fins lodict Senhor directe poira far saisir aquetz per mandement & authoritat de Justicy, & establir Commissaris, qui fèran proceder au bailh de lasdites causes, si mes no aymen losditz Senhors jouyr per lors mâas, entro à pertant que la cause de la faiside sie lheuade.

**A R T I G L E   I I I .**

Toutz & chascuns los Senhors directes qui an Fiuaters, seran tengutz haber & tenir Libe

**ROYAUME DE NAVARRA.**

Terrer & Censuau , contenant los Pactes & conventions d'enter l'ôr & losditz Fiuatées.

**ARTICLE IV.**

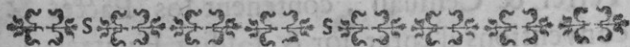
Et pareillement apres l'ô decez ou autre mutation deusditz Fiuatées los hereters & successors ou direct habens , seran tiengutz sens semblable termy de dus mées , far ladicte recognechence deusditz Fius , debées & servicis personals , audict Senhor directe , à peine que dessus.

**ARTICLE V.**

Losditz Fiuatées seran tengutz de pagar losdits fuis , & prestar losditz servicis personals chascun an , & si apres haber estatz valablement sommatz & requeritz per los Bailes, ou Officiers deus Senhors , directes ou autres, cessen los pagar & prestar per l'espacy de tres ans de seguide , seran pribatz deus biens per losquoals deben lodit fiu & servicy , & l'ô Senhor directe se poira saisir dequetz per authoritat de Justicy , per aquetz far incorporar ab l'ô fonds de sa directitut , si bon ly semble.

**ARTICLE VI.**

Et per receber losditz directz , l'ô Senhor leichera en sa Maison , dont depend lodit Fiu, homme ab charge de receber aquetz aux temps & jours acoustumats.



## DEUS ESTATS.

## RUBRICA I I.

## ARTIGLE I.

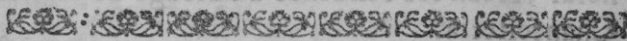
**A** Quetz qui deben estar convocatz aux Estatz, seran mandatz ab lettras de Sa Majestat ou de son Loctenent General, ainsi que ez accoustumat, & aqueres ló Segretary deus Estatz fera tenir à chascun, sus peine de detz liures Carlines, la mieytat au Fiscq, & l'autre mieytat à la Partide interessade.

## ARTIGLE II.

Los Personnages qui seran mandatz aufditz Estats seran segurs de lórs personnas & beês, tant en anân, retournân, que durân ló temps qui seran en aquetz : sens poudet estâ citatz, arrestatz, ni executatz.

## ARTIGLE III.

Augun suspect nô interviendra en l'Assemblade deusdits Estats, quoand se tractará de la causa ont fera suspect.



DE LAS GENS DEU CONSELH,  
TENENS LA CHANCELERIA.

RUBRICA IV.

ARTICLE I.

**D**Egun no sera recebut en l'Estat de Vif-chancellor en la Chancelleria de Navarra, que n'aye attent laâdge de trente ans per lô meins.

ARTICLE II.

Degun no sera recebut aux Estatz de Conselheês en laditte Chancelleria, que no aye attent l'aâdge de vingt-cinq ans complitz, & que no aye postulat & hantat lô Barreau & Cour Souvirana per l'espacy de dus ans entiers.

ARTICLE III.

Et los Estatz & Officis d'Advocat & Procuraire Generals, deudit present Royaume, no poiran estar exercitz, ni tiengutz per un solet, abans aquetz seran exercitz per duês diverses personnes.

ARTICLE IV.

Los Conselheês de laditte Chancelleria, ensemble losditz Advocat & Procuraire Ge-

8 **FORS ET COSTUMAS DEU**  
neral , seran lor residence au Siedge de laditte  
Chancelleria.

### ARTICLE V.

Et lo Conselh judgerá toutas causas Civi-  
las & Criminales en darrer ressort , senhs pre-  
judiciar au privilege deus Juratz de la Ville  
de Saint Johan , per lo reguard de las causas  
Criminales de la Ville & Chastellanie de-  
quere , & senhs prejudicar aussi à la Jurisdic-  
tion de las Cortz ordinaris & inferiores.

### ARTICLE VI.

Et à far los judgeamens diffinitius deus  
Procez pendens & instruitz en lodit Conselh  
& devoluts per appellation , interviendran  
tres Conselheés deudit Conselh per lô meins,  
& los interlocutoris poiran estar judgeatz per  
dus , sauf los irreparables en la diffinitive en  
losquoals interviendran tres per lô meins.

### ARTICLE VII.

Et las Audiences Ordinaris de laditte Chan-  
celleria nô se tiendran ab mendre nombre de  
tres , deus Officiers dequere.

### ARTICLE VIII.

Losditz Vischancellor & Conselheés no con-  
sulteranny solliciteran en publicq ny en secret,  
ny seran arbitres en las causas que poiran estar  
Judges , sus peine d'estar privatz de losdits  
Officis.

## ARTICLE IX.

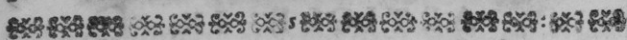
En lodit Conselh no poiran estar probeditz deus Estats de Vischancellor, Conselheés, dus Frais, Pay & Filh, Soey & Gendre, Oncle & Nebout, Filh de Fray & de Sor, dus beaux Frais, & dus qui auran dües Sors per Molhês, & dus Cousins germans, & en cààs fossen probeditz per exercir losdits Officis, no seran recbuts ny admetuts en lodit Conselh.

## ARTICLE X.

Audit Conselh appartient la conechence deus dretz Patrimoniais deu Rey, & deffences son feites aux Judges inferiors de sen entremeslar.

## ARTICLE XI.

Las Gens deu Conselh chascun an en lô jori de la prumere Audience ordinari apres la Epiphanie, jureran en la Crampe deu Conselh ab lors Raubes rouges, que lor observeran & seran observar lô contengut en los presens Fors & Costumas, & de rectament administrer la Justicy, & tal jurament presteran en maàs deu Senhor Chancellor, ou en son absence en maàs deu Senhor Vischancellor, qui si bien pretera jurament en maàs deu plus ancien Conselheê.



## DE BAILE ET JUDGES.

## RUBRIQUA V.

## ARTICLE I.

**S**A Majestat deu probedir tous los Officiers Regals tant per administrar la Justicy Subalterne & ordinary, que per tenir la man forte à far obedir aux Judges & mandamens de Justicy & executar acquetz.

## ARTICLE II.

Losditz Officiers & los Loctenens jureran de bien & legallement exercir lors Officis, & observar los Fors & Coustumas deu Royau-  
me, senhs augunement y contravenir.

## ARTICLE III.

Los Officiers Judges, Juratz, & lors Greffiers, no deben conselhar degunes partides en las causas qui deben venir & tractar per deban lor, à peine de perdre lors Officis.

## ARTICLE IV.

Las Sentencis diffinitives & interlocutoris baillades per losditz Officiers, tant en Causas Civiles que Criminales, seran publicades en los Siedges ordinaris de lor Cort.

## ARTICLE V.

Losditz Judges & Officiers, chascun en 16

Territori de sa Jurisdiction, incontinent apres lo decez de personnes qui auran lechat de biens & Enfans pupils, ou si lors Hereters & Successors son absens, estan requeritz per lo Procuraire General, ou per las Partides interes-habentes, inventoriseran losditz biens, & probediran los Pupils de Tutors, & los biens appartenens aux Hereters qui son absens, bailleran en commande à personnes solvables, à la charge de bien regir aquetz, & render bon conte, & prestar ló reliqua ausditz absens ou autres qui appartiendra, & adaquero los confreigneran per injonction & declaration de penas.

ARTICLE VI.

Lo nombre deus Juratz de las Villes de Sainct Palay, Garrys, Labastide Clarence, sera redufit au nombre de sieys, per administrer la Justicy ordinary ab los Baile ou lors Loctenens en chascune dequeres.

ARTICLE VII.

Los Bailes Judges, Alcaldes, & Juratz deu Royaume, & lors Loctenens chascun en lô Territory de lor Jurisdiction, deben tenir la Cort en chascunne sepmane, aux jorns, horas & locs de toute antiennetat designatz & accoustumatz: Fafen recitar tant las causas sommaris que ordinaris, à peine de cincquo-

ante liures Carlines cada vegada que failliran, applicables la mieytat au Fiscq , & l'autre mieytat à Partides interessades.

### ARTICLE VIII.

Mes en làs Criminales & autres que de necessitat sera befoing de proceder promptament, poiran tenir Cortz à toutes hores , toutes vegadas que seran requeritz per lo Procuraire General ou sons Substitutz , per las Partides, ou l'une dequeres.

### ARTICLE IX.

Et en los Bailiades de Mixe & Ostabares , lo Baile ou son Loctenent ab un Judge, poiran tenir las Cortz ordinaris ou extraordinaris.

### ARTICLE X.

Las Cortz ordinaris & extraordinaris deus Juratz de la Ville de Sainct Johan , tant en las causas Criminales que Civiles , seran tengudes , y intervenindus Juratz per lo meinx en lo Siedge ordinary , fens la Maïson commune de ladite Ville.

### ARTICLE XI.

Chascun Baile ou son Loctenent ab un Jurat de lasdittes Villes de Sainct Palay , Garrys , Labastide, & Larfabau , poiran tenir las Cortz ordinaris & extraordinaris de l'or Jurisdiction.

## ARTICLE XII.

Los Merins deus Pays d'Ossez, Irissary, Iholdy, & Armendaritz, tiendran las Audiencias ordinarias & extraordinarias ab l'assistency de dus Juratz ou Judges deusditz Pays, chascun en sa Jurisdiction, suús pena de nullitat deus Actes, & de reparar à las Partides toutz despens, damnadges & interetz.

## ARTICLE XIII.

Los Officiers deu present Royaume, chascun en lo Territory de sa Jurisdiction, seguin que an accoustumat, metteran policy & taxaran resonablement toutz viüres, precedente inquisition sommary deus pretz dequertz, & sens despens jus incorrement de la pena de cinquante liures Carlines cada vegada, qu'à faute de policy viendra defordy, la mieytat de ladicte pena per lo Fiscq, & l'autre mieytat per estar emplegade aux affars communs deu Pays, Ville ou Loc ond lodit defordy sera advengut.

## ARTICLE XIV.

Et Losdits Officiers Regals, feran reparar & entretenir los camins publicz, & los ponts, de sorte que las personnes, bestis cargades & boeytes, passan & repassan, no ayen peril destar endomadgeats, à pena de pagar tous despens, damnadges & interetz, aux qui feran

14 **FORS ET COSTUMAS DEU**  
damnadgeatz, à faute d'entretenir losdits ponts  
en degut estat, & de cinquante liures Car-  
lines envers lo Fiscq.

**ARTICLE XV.**

Et au cas de differiment ou negligency de  
bastir, & far si promptement que sera neces-  
sary lasdittes reparations, lo Conselh de la  
Chancelleria y probedira, & adaqueres fins  
lo Procuraire Patrimonial fera las requisitions  
necessaris.

**ARTICLE XVI.**

Et losditz Officiers poiran chascun en lo  
Territory de sa Jurisdiction, Mandar & Com-  
peller toutz aquetz qui son tengutz trivaillar,  
à far losditz bastimens, & reparations de  
ponts & camins, & à contribuer lo necessary  
à lasdittes fins, per injonction de penes, ap-  
plicables à la faction ou reparation de l'obre.

**ARTICLE XVII.**

Losditz Officiers feran tenir los camins pu-  
blicqs & toutz ponts ouverts, libres & francs  
en tout temps indifferentement, senhs que  
augun posque exiger pontadges ny autre sub-  
sidy, à pena de cent liures Carlines envers lo  
Fiscq per cada vegada que feran ou permet-  
teran estar fait lo contrary: senhs prejudicy  
toutes-betz adaquetz qui son fondatz en pri-

viledge & pocsion immemoriale de l'hebar  
lodit drect.

## ARTICLE XVIII.

Et adaqueres fins commanderan à toute  
personne qui fera augun impediment ny fer-  
madure en losditz pontz & camins, aquetz  
tollir & far cessar, à pena incorredore per  
cada vegada de cent liures Carlines per lo  
qui no obedira, las dües partz envers lo  
Fiscq, & l'autre part, per aquet qui aura feit  
lodit commandement.



DEU PROCURAIRE GENERAL  
ET SONS SUBSTITUTZ.

## RUBRICA VI.

## ARTICLE I.

**L**osditz Procuraire & sons Substitutz de-  
ben inquerir secretament deus crims at-  
troces, à la punition deusquoals lô publicq  
pot haber interez, & de toutz autres quoad  
requeritz en seran, ab Testimonis non sus-  
pectes, & tant sus la coulpe que innocenca  
afin la vertât sia sabuda, & tiendran Libe, &  
los Grefsiés de las Cortz, autre Roolle &  
Libe de las informations qui seran preses.

**ARTICLE II.**

Et las informations promptement rapporterán aux Judges ausquoaux la coneixence appartient, per las decretá, & proceder à la punition deus coupables.

**ARTICLE III.**

Losditz Procuraire & Substitutz accuseran los coupables deus crims deusquoals per las inquisitions apparera son chargeatz solamens, & no feran que un Libel encoares que sien plusiors delinquens.

**ARTICLE IV.**

Et no impetraran que un Citatori si es per un medix feit, afin que los toutz comparecán ensemble, & feran tengutz losditz Procuraire & Substitutz, los far assignar per un medix jorn, si losditz coupables se poden apprehender.

**ARTICLE V.**

Losdits Procuraire & Substitutz feran tengutz, feita la comparition deusditz criminós, mette per tout lo jorn las informations devers los Judges qui auran la charge de los audir.

**ARTICLE VI.**

Losditz Judges, recibudes lasdites informations, procederan lo plus promptement & diligentement que far poiran à l'audition deus chargeats, & instruction deus Procez.

**ARTIGIE**

## ARTICLE VII.

Losditz Procuraire General & Substitutz bailleran lors demandes & capteran lors fins & conclusions sens lo dilay que per losdits Judges lor sera baillat.

## ARTICLE VIII.

Losditz Procuraire & Substitutz no pagueran aucun salari aux Notaris, deus actes & escriptures deus proces de las causas deu patrimony de sa Majestât, Criminales ny autres concernant l'interes de sadite Majestât: Mes on y aura instigant, paguera losdits salaris si ainsi es conegut.

## ARTICLE IX.

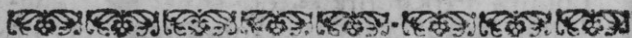
A L'instigant no sera permetut de desisttir de son instigation aux crims publicqs & atroces, sens licency & permission deu Magistrat, per debant loquoal se sera rendut instigant, à pena d'estar punit seguen la disposition deu drect commun.

## ARTICLE X.

Et au cas que l'instigant obtengue deu Magistrat licency de desisttir de son instigation, losdits Procuraire General & Substitutz perseguiran la causa entro à diffinition per l'interes publicq, probedit que aquere sie deus caâs cy dessus mentionatz, sens que lodit instigant sie tengut pagar res despux son desisttement.

18    *FORS ET COSTUMAS DEU*  
**ARTICLE XI.**

Los Advocatz & Procuraïres Generals postuleran en las causas deus praubes, & perseguiran & sostendran lor drect, tant en demandan que en deffenden gratuitamente.



**DEUS ADVOCATZ, PROCURAIRES**  
& Syndicqz.

*RUBRICA VII.*

**ARTICLE I.**

**A** Ugun no deu estâ recebut à postular, en la Chancelleria que no sia graduât & examinât per lo Conselh, & trouvat sufficient.

**ARTICLE II.**

Los Advocatz à lor reception & chascun an à la prumere Audience d'apres la Epiphania, juraran que no sostendran ni deffendaran causas injustas, ny demandaran dilais frustratoris, ny metteran faux feits en avant scientament ny faran dolosament reditas ny productions impertinentas & superfluas, & lô drect de son constituent allegueran, & à lor possible deffensaran.

ARTICLE III.

Et que si despux lo commençament de l'instancy pendent aquere appar notoriement que lor Partida vol soustenir causa injusta, desistaran dé persegira aquere.

ARTICLE IV.

Losditz Advocats no cromparan drets ny actions de partidas, ny feran pactes ab lors partidas de la causa litigosa, ny deus despens, à pena d'estâr privatz de l'ors Officis.

ARTICLE V.

Los Advocatx no conselheran ny postuleran per las partidas contraris en une causa, à pena d'estâr punits exemplariment.

ARTICLE VI.

Lo Conselh & tous autres Judges, bailharan Advocatx à las partidas qui en demandaran, & si l'Avocat refuse laditte charge senhs excuse legitime, sera suspendut de la postulation per un an.

ARTICLE VII.

Si los Sindicqs deu present Royaume se aperceben que res sia estat fait contre las libertatz Fors & Constumas deu Royaume, se deben opposar en la cause, incistir, dedusir & allegar tout ço que sera besoin per l'enternement dequeres: Et far apparer deu greugè senhs requisition d'augune partida, ny aten-

der autre mandament, & interviendran à toutes las Audiences de la Chancelleria fens lo Parquet en loquoal aurán lor commode siedge.

### ARTICLE VIII.

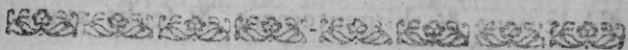
Et en cas degun pretendy que còntre las libertatz, Fors & Costumas deu Royaume, lo es fait greugè, se retirera aux Syndicqs, losquoals se joindran en la cause, sia en demandan ou deffenden, si ac judgen que far se deye.

### ARTICLE IX.

Los Magistratz subalternes & Ordinaris deben estar presens chascun en lo Territory de sa jurisdiction a far & passar syndicat de universitat, ou Communautat, (sinò que losditz Magistratz agossen interés en la causa (& los habitans de las Universitatz & Communautatz seran apperatz en la forma acoustumada, & lodit Syndicat sera arrestat per lo consentiment deus tous ou de la plus granda & fana partida : En loqual seran inferits los noms & cognoms dequets qui lo autreyeran, à pena de nullitat.

### ARTICLE X.

Losditz Syndicqs quòand compariran en judicy, ou fora aquet, per devant los Magistratz en vertut de lor syndicat, seran apparer dequet en forme degoda.



## DEUS CASTELAS,

Merins, Soubzmerins, Goardes  
& Geoliers de Presons.

## RUBRICA VIII.

## ARTICLE I.

**L**O Castellan de las Villes & Castellanie de St. Johan, lo Merin deu Pays d'Arberoë, & los Castellans deus Castets de Sainct Palay & de Guarrys debèn está natus deu present Royaume.

## ARTICLE II.

Lodit Castellaá de Sainct Johan, fera & eslegira sons Merins qui sien gens legals per far las executions de Justicy, & que sapin legir & escriber sufficientement.

## ARTICLE III.

Lodit Castellan de Sainct Johan executera ou fera executar, a sons Merins los mandemens de la Cort de laditte Ville de Sainct Johan,

22 **FOSR ET COSTUMAS DEU**  
& de la Cort de Lascalde deu Pays de Cise  
fidelement & diligentement & senhs augun-  
nement dilayar.

#### ARTICLE IV.

Et lodit Merin deudit Pays d'Arberoë ,  
eslegira & fera sons Soubzmerins gens de bon-  
ne vita & conversation , & sufficiens per exe-  
cutar los mandemens de Justicy , & que sapin  
legir & escriber.

#### ARTICLE V.

Lodit Merin executera , ou fera executar  
per losditz Soubzmerins , los mandemens de  
Justicy de la Cort deus Alcalde & Judges  
deudit Pays d'Arberoë , fidelement , diligenta-  
ment & senhs aucunament dilayar.

#### ARTICLE VI.

Losditz Castelaâ de Saint Johan , Merin  
d'Arberoë , Castelaâ de Sainct Palay & de  
Guarrys & de Labastide Clarence , lors Loc-  
tenens , Goardes & Geoliers de las presons ,  
tiendran ou feran tenir los presonnés là on l'os  
serâ mandât , & non plus largement , ni plus  
estretement jûs incorrement de la penâ deu  
dret , conforme à l'exigence de la causa.

#### ARTICLE VII.

Aux personês accusatz de crim capital ,  
losdits Castelaâs de Sainct Johan , Merin d'Ar-  
beroë , & Castelaâ de Sainct Palay , de Guar-

rys & Labastide , administraran los alimentz per lors maàs ou de lors Loctenens ou lors Comis , Geoliers, & Goardes de presons , senhs permeter que los medix detengutz ny autre per lôr administri losditz alimens.

ARTICLE VIII.

Mes si losditz presonês son detengutz perpetitz delictes , ou arrestatz per deutes Civils , poiran prender lors alimentz dont bon lor semblara.

ARTICLE IX.

Losditz Castelaâ de Sainct Johan , Merin d'Arberoë , & Castelaâ de Sainct Palay , de Guarrys & de Labastide , & touts autres Officiers qui an authoritat de far arrest de personês , & charge de presons : seran tengutz de bien & segurament gouardar & far gouardar los presonês arrestatz & detengutz , sie per crim , per dineês regals , ou per deute privat ; Et en câs losditz presonês & arrestatz evadesquen , losditz Officiers qui an la charge de la preson de laquoale lô presone criminos sera evadit , patiran las penâs arbitradores per los Judges , & si lo presonê es detengut per deute de diners Regals ou de privat , losditz Officiêrs seran tengutz de pagar lô deute , & toutz despens damnadges & interetz , adaquetz à la requeste deus-

quoals lô presonê ère detengut.

### ARTICLE X.

Et per obviar à ladicte evasion deus presonés losditz Officiés habens la charge de lasdittes presons, jus incorrement de lasdittes penas & reparation, eslegiran & feran Locutenens & Geoliers, gens legals & solvables, qui jureran per davant los Magistratz ordinaris de bien & fidellement far lô deber de lor charge.

### ARTICLE XI.

Augune presonê en preson clause no fera detengut jus la charge de Magistrat, Castellâ ou Merin, ou autre Officiê ou Guoarde suspect, jus incorrement perlò detentor suspect de pena arbitrary seguen l'exigence & qualitat de la causa, & de paguar toutz despens damnadges & interetz au detengut, & de responder de tout inconvenient que de ladicte detention & maubez tractement se inseguira.

### ARTICLE XII.

Los Judges & Magistratz, jus l'authoritat deusquoals los presoneés feran detengutz, los visiraran en chascune sepmane una vegada, per scaber la causa de lors detentions, l'estat de lors procez, & coneher si losditz Geoliers los aministren los viures & tracten ainsi que deben.

NOTARIS SEGRETARIS.

ET UCHERS.

RUBRICA IX.

ARTICLE I.

**A** Ugun que no sie de defens lo Royau-  
me, ou resident, & que no sapy parlar,  
& entendre lo lengoadge deus contrahents,  
no sera probedit de Officy de Notary, ny sera  
recebut en l'exercicy dequet.

ARTICLE II.

Los Notaris Regals & los Segretaris, &  
Notaris rendans los Greffes, & Notaris de  
las Courts deu present Royaume, à l'ôr rece-  
ption juraran que l'ôr obseruarán l'ôs Fors &  
Costumas deu present Royaume, & fidella-  
ment exerciran losditz Officis.

ARTICLE III.

Et no seran recebutz ny admetutz à exer-  
cir losditz Officis, si son mendres d'aadge de  
vingt ans, ny senhs estar au prealable exami-  
natz & trouvatz sufficiens, & estar infor-  
mats de lor vita & legalitat per lo Conselh de  
la Chancelleria, ny aquetz autrement exer-  
ciran.

26 **FORS ET COSTUMAS DEU**  
**ARTICLE IV.**

Et losditz Notaris Reals auran & tienderan libe de Protecols religat , en loquoal scribe-ran estendudament las Nottes de las escriptu-res que per debant lór passaran , & se deben far que en la Notte się contengut toute la es-criptura que se deura autreyar , declaran las personas deus contrahens , & loc , & pays , deuquoal son & demoren , & jörn , meês , an , temps deu matin , ou d'apres miey jörn , loc & maison on seran passatz losditz contratz , especifican toutes las conditions , pactes , clau-sules , renonciations , & submissiions feitas & accordades per las partidas , senhs metter & *cetera* , à pena de reparar à partides interes-sades toutz despens , damnadges & interetz , en cas que per rason dequero advengosse de-bar , & en l'endret de las eviçtions & de las renonciations metteran ( Prometton tenir bou lodict Contract , & renontian à toutes renon-ciations adaquero necessaris ) lasquoales pa-laures senhs far autre estention comprende-ran tout ló necessari adaquero , & auran au-tant d'efficacy & valor com si toutes las ra-sons & renonciations resultantes deu drect & deu For y fossen exprimides.

**ARTICLE V.**

Et escriptes lasdittes Nottes , chascun

deusditz Notaris aqueres legira en presency deusditz contrahens , & deus Testimonis , losquoals losditz contrahens & testimonis signaran de lors noms & cognoms , si sçaben scriber , à pena de nullitat de Contractz : Et si lasdittes Partidas ou Testimonis nô sçaben signar , ad declareran & en sera feit mention per lô Notary.

## ARTICLE VI.

Et si à cause de obmission ou error , lodit Notari ajuste res de l'escripture en laditte Notte , tal ajustament se fara au marge , & sera signat per lô Notari , partidas contrahentes & Testimonis , qui sçaberan scriber , com aussi si lodit Notari use de augune diminution ou rature en laditte Notte , talle diminution & rature sera approvade au peê de laditte Notte per lodit Notari , Partidas & Testimonis qui sçaberan scriber , & ço à pena de nullitat , & de reparar toutz despens , damnadges & interetz à partidas interessades.

## ARTICLE VII.

Losditz Notaris deliureran à las Partidas quoand per aqueres seran requeritz , & non autrement las Grosses de lasdites Nottas , senhs y ajustar ny diminuir augune palaure de las contengudes en lasdittes Nottas , à pena de pribation de lors Officis , & d'estâr de-

28      *FORS ET COSTUMAS DEU*  
claratz inhabilles de haber autre Officy.

*A R T I G L E   V I I I .*

Et si l'afferme de augun deus Greffes deu present Royaume demore en darrere ditte à personadges estrangeês, lôr seran tenguts devant de commençar lor charge, ny prestar lô jurament au cas requis, bailhar cautions suffisientes deu present Royaume, ou de Bearn, per l'indemnitat & assegurance deus papeês, procez & documens de partidas litigantes, & autres que pendent lor afferme viendran ou seran remettutz en lors maàs, aপরatz lô Procureaire General & lò Sindicq deudit Royaume.

*A R T I G L E   I X .*

Et en lasdites Corts, Filhs, Frais, Neboues, Filhs de Frais & Sors, Cousins germans, affins, audit degré, & domestiques deu Judge nó escriberan jus luy en los actes & procedures de lasdittas Cortz à pena de nullitat deusdits actes, & procedure, & de pagar toutz despens damnadges & interetz à partida, & estar mulitatz losditz Judges & escriptòs envers lô fiscq seguen l'exigence de la causa.

*A R T I G L E   X .*

Nul Huiffier, Porter ny Merin, Pay ou Filh, ou Fray, filhs de fray & sor, ou Cousin german aliatz & affins audit degré ab l'impetrant de mandament de Justicy, exécuteran

ny se ingeriran à executar aquetz , à pena de nullitat d'executions & expleitz , & de pagar toutz despens , damnadges & interetz à partida executada , & d'estâ mulitatz envers lo fiscq seguen l'exigence de la causa.

## ARTICLE XI.

Los Segretaris rendans & exercens lò Grefse de la Chanceleria , & chascun deus autres Notaris rendans & exercens los Greffes de la Cort deus Juratz de la Ville de Saint Johan , & de toutes autres Cortz ordinaris , accabat & finit lo temps de lors rendaments , rendaran aux Segretaris & Notaris rendants qui seran apres l'ôr , integrement toutz libês , Brebets , Provisions & inquestes , & toutes autres pesses & actes deus proces qui son pendens , sens rès y failhir , ni retenir , & juraran losditz Segretaris per devant lô Conselh , & chascun deus autres per devant los Judges en la Court deusquoals seran Notaris , que integrament fen ladicte restitution , sens haber commetut ni consentit commeter degun frau.

## ARTICLE XII.

Que losdits Segretaris remettersen chascun an per inventari leyau en maàs & poder deu Goarde sacs los registres de sentencis tant civiles que criminalles en lors originals , & l'ôs procéaz judgeats , & qui demoren per acord ou

30      **FORS ET COSTUMAS DEU**  
en esperance no fara res pagar à las partidas,  
qui voleran avançar losdits procez : Mes  
lors que sera requerit los balhara librament.

### ARTICLE XIII.

Com aussi los autres Notaris & Greffiers  
de las Cortz Subalternes & Inferiores deli-  
ueran ab inventary , aux Judges de lasdittas  
Cortz los procez diffinitz en aqueres : Et  
losdits Judges seran tengutz de guoardar fi-  
dellement losditz procez fens coffre qui ada-  
queres fins tiendran en lor poder fermat à  
duës claus , dont en auran üna , & lô Pro-  
cureur deu loc l'autre , à pena de reparar à  
partidas toutz despens , damnadges & inte-  
retz.

### ARTICLE XIV.

Los Segretaris deu Greffe deu Conselh &  
autres Greffiers de las Cortz inferiores tien-  
dran Brebetz , & en aquetz enregistreran las  
comparitions , & toutz autres actes deus pro-  
cez , sus pena de cent liures carlines envers  
lô fiscq , & de pagar & reparar toutz despens  
damnadges & interetz à partidas , cada vega-  
da qui failhiran los registrar.

### ARTICLE XV.

Los Notaris de toutes Courtz deu present  
Royaume , registreran toutes Sentencis , &  
los inventaris de biens de pupils , provisions

**ROYAUME DE NAVARRA.** 31

de Tutors , & tous Actes de Tutella à perpetuale memory , chascun en la Cort , en laquoale exerciran lor officy à pena de cinquante liures carlines envers lo fiscq , & de pagar à partidas interessades à faute dequero tous despens , damnadges & interets.

**ARTICLE XVI.**

Toutes Crides Judiciales & interpositions de decrets sus los biens immobles , se feran en lasdittes Corts , Siedges & Audiences ordinaris dequeres , au prealable feite lecture deus Fondamens , Mandamens , Executions , Crides , Procedures & Assignations à veder far ladite Cride Judiciale & interposition de decret , à haute & intelligible boutz , & feite sommari prese deus Curials que lô tout es bien & degudament advengut , à pena de nulitat deusdits decrets , & seran observades las autres formalitats portades per lô Stil.

**ARTICLE XVII.**

Los Notaris de lasdittas Cortz enregistran losditz Decretz , Actes & Procedures , en los Registres de lasdittas Cortz en lasquoales exerciren l'Officy de Notaris , à pena de cinquante liures carlines , & de pagar à partida interessade , à faute dequero toutz despens , damnadges & interetz.

## ARTICLE XVIII.

Losditz Segretaris & Greffiers extregeran tous Actes de chascun procez complidament, & signaran aquetz, avant l'os portar & presenter au Conseil & aux Judges per los judgar, ou distribuir adaqueres fins, à pena de vingt liures carlines envers l'ô fiscq, & de pagar toutz despens, damnadges & interets à partidas toutes vegades que feras l'ô contrary.

## ARTICLE XIX.

Augun Huffier no sera recebut si no sap legir, scrire, & l'ô lengoadge vulgar deu pays, & senhs estar examinat per l'ô Conseil de la Chancelleria & trouvat capable per aquet.

## ARTICLE XX.

Et losditz Huffiers autreyeran receu à las partidas contenen inventory de las pesses que per aqueres lor feras deliurades per far executions & crides, sus pena d'estâr militatz, & de reparar à las partidas tous despens, damnadges & interetz.

## ARTICLE XXI.

Et au cas se troby que augun deusditz Huffiers ou porters differesquen executar losditz mandaments, favorin las partidas con-

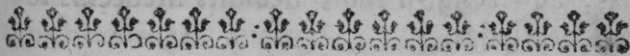
tre lasquoales son impetratz , per dons ou autrement maliciosament sera punit à l'arbitrage deu Judge.

ARTICLE XXII.

Lo prumer Huffier se troubera & assistera debout en chascune Audience de la Chancellerie ab lô baston Regal , & en cas de maladie ou absency legitime , fera trouver & assister en lasdittas Audiences un autre Huffier ab lodit baston en son loc & place , per far lo servicy degut en acqueres.

ARTICLE XXIII.

Et chascun deu'ditz Huffiers , lors que officieran aura & fera tingut portar la Bare en lors maâs , mercade en chascune deus boutz de las armes de sa Majestat , en signe de lor Officy.



DEUS MEDECINS ET IPOTICAIRES.

RUBRICA X.

ARTICLE I.

**L**OS Medecins lors de lors receptions, jureran enter maâs deus Magistratz de las Villas & locqz on seran recebutz , de bien & fidelament far & exercir lors charges.

Et no auran part en las droguas deus Ipoticairez , jús la pena d'estar banitz de tout lo Royaume , & de perde aqueres au profieit deus praubes , deus locqz on lasdittes droguas seran trouuades.

**ARTICLE III.**

Taxaran losdits Medecins lo plus moderadamente que far poiran las receptes , Medecines & touts autres medicaments que auran ordonnat aux malaus.

**ARTICLE IV.**

Sera feite visita diés vegadas chascun an de las droguas deusdits Ipoticairez , & de lors boutiques per los Magistrats deus locqs ab l'assistency deus Medecins que bon lor semblara , & si lasdittes droguas no se troben bonas , aqueres ab l'aduis deusdits Medecins seran brullades.

**ARTICLE V.**

Et losdits Medecins seran tengutz Iurar en maás deusdits Magistratz chascune vegada que seran lasdittas visitas de bien & fidelament judgear lasdittas droguas , & de far deu tout vertader rapport, senhs haber esgoard au profieit deusdits Ipoticairez.

**ARTICLE VI.**

Per chascunne visitá deus malaus que los-

ditz Medecins estan apperats feran en las Villas & locqs de lor habitation , auran miey-franc bordales , & hors lasditas Villas & locqs auran tres francs bordales per jorn , & la mieyta-per mieye diette.

**ARTICLE VII.**

Los Ipoticaires auant de tenir Boutique ny administrar droguas ny medicaments , jureran en maàs deus Magistrats de las Villas & locqs que se retiraran , de bien & fidelament far lór deber , & de tenir bonas droguas , senhs en emplegà de corompudas , & de bien seruir & secorrelós malaus qui seran en lór charge.

**ARTICLE VIII.**

Et feran fidelament las composicions , seguen las ordonnanças que lór seran feitas & balhades per los Medecins , & quoad no haberán las droguas en lasditas ordonnanças & receptas mencionades , auertirán losditz Medecins qui las haberán ordonnadas , si son en los locqs , ou autrement ac declareran à daquets qui lór haberan portadas , affin prouedescan ailhors , sus pena d'está banits de tout ló Royaume.

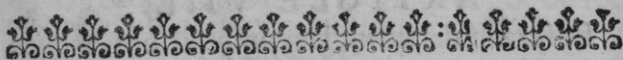
**ARTICLE IX.**

Lor es deffendut de complir aucune recepta , ny administrá Medicinas , sens precedente ordonnança de Medecins connegutz & approbatz , sinô es en caàs de lor absentia &

36 *FORS ET COSTUMAS DEU*  
necessitat, jus las penas susditas.

### ARTICLE X.

Comme aussi l'è es deffendut de delivrá Sublimat, Arcenic, Haliarguá & autres droguas venimofas, sens ló sabut de Medecin aprobát & conegut, & tant de lasditas droguas que d'èu personadge qui las habera ordonadas, ferán registre : & parellement deu jour qui haberán deliurát aqueras, & nom deus personnades à qui serán deliurades, & no serán balhades finò à personnades conegutz deuditz Ipoticaire, & bien responsables suús la pena d'èu fuet.



## DE RENVOYS.

### RUBRICA II.

#### ARTICLE I.

**E**N causas de pupilz, vedoties, Medecins, Chirurgiens, Maëstes d'escholes, Bailets Serventes, Neuriffes, miserables personnes, estrangers en materis d'alimens, reconechentes de cedula, & autres materis sommaris, & priviledgades à augun no fera autreyat renuoy.

## ARTICLE II.

Los Chancellor, Vischancellor, Conſelheês, Aduocat & Procuraire Generals, Aduocat postulans à la Chancelleria, Segretaris rendans, & prumer huſier dequere, ris guoarde ſacqz, & aquet deus tres Eſtatz; poiran far convenir lòrs debtors & partidas in differentamènt de prim fault à la Cort de la ditta Chancelleria, laquoalle aura la conechence de lòrs cauſas, ſens que lòs assignatz poſquen haber renuoy en augune part.

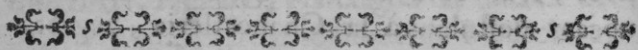
## ARTICLE III.

Et las Informations que ló Procuraire General & ſons Subſtitutz preneran ſuus excez commetutz en las Jurisdictiones deus Magistratz & Judges ordinaris, ſeran tengutz de remettre aqueres devant lór indifferamment, ſens las rapportar à la Chancelleria: exceptat en las cauſes deus mentionatz en lo precedent article. Et ſens que las partidas ſe poſquen probedir de augunnes inhibitions que poiren obtenir de ladita Chancelleria, en prejudicy de la prumere conechence deus Magistratz ordinaris.

## ARTICLE IV.

Atgun eſtrangeê arreſtar en perſonna ou en biens en ló preſent Royaume no deu eſtâ renvoyat fore dequet en auguna cauſa Criminale ny Civile, ſi no es que ab conechence de cau-

38 *FORS ET COSTUMAS DEU*  
fa & per atrocitat de crim lo renuoy fosse jud-  
geat raisonnable.



## DE DILATIONS

### RUBRICA XII.

#### ARTICLE I.

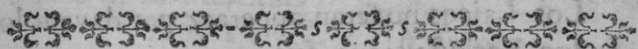
**N**O sera degun recebut à balhar deffenses,  
exceptions ni reconventions despux la  
contestation de la causa.

#### ARTICLE II.

Los Depositaris & Commandataris de Justi-  
cy, no haberán dilay per exhibir los biens, causas  
& sommes depositatz ou accommandatz : mès  
tiendran preson clause entro a deguda exhibi-  
tion, Et outre repareran à partidas interessa-  
des toutz despens damnadgas & interetz, &  
seran punitz arbitralement.

#### ARTICLE III.

Los accusatz en crim no seran recebutz à  
augun dilay per deliberaâ & responné.



## DE PROCEDURES ET GUDGEAMENS

de Procez en Causas Civiles est Criminales.

## RUBRICA XIII.

## ARTICLE I.

**L**Os Magistratz supremes & autres Judges inferiors no poiran estar arbitres en augunes causas Civiles ni Criminalles de lors Jurisdiction, à pena de nullitat de las Sentencis arbitraris en lasquoales auran intervengut, sauf poiran estar arbitres en las causes de lors parens & aliatz on com suspects no poiran estar Judges.

## ARTICLE II.

Los Senhors Commissaris de la Chancellerie deputatz per l'instruction deus proces, no interviendran au judgement deus appels interjectatz de lors appointemens & ordonnanças.

## ARTICLE III.

Lo Judge inferior & subalterne qui aura interbengut au prumer judgement, no poira intervenir à la materi d'appellation, comme Judge subsidiary ny autrement.

## ARTICLE IV.

Los Laicqs no seran apperatz per davant lo Judge Ecclesiastique sús materis meres temporales à pena de nullitat de la procedure & judgement ; & en las causas Ecclesiastiques au Judge Ecclesiastique no sera feit impediment.

## ARTICLE V.

Los naturals & habitans deu present Royau-me , no poiran estâ menatz ny tiratz fore de-quet per augun delictè , ou autre occasion que advengue : mes lors procez de materis tant Criminales que Civiles , seran instruitz & judgeats sens lodit Royaume , per lós Judges à qui la connechence en appartient. Si no es que ab la connechence de causa & per la qualitat deu feit ló Prince ac ordonny au contrary.

## ARTICLE VI.

Et si augun deus Chancellor , Vischancellor , & Conselheês de laditte Chancelleria fossen declaratz per suspects , absens ou malaus , & que no demorasse nombre sufficient per instruisir & judgear losdits procez , en lór loc intervien-dran lós Advocatz de la Chancelleria , deus-quoals las partides se conviendran , autrement seran pres d'officy , & en caâs de suspicion ou recusation deusdits Advocatz , seran preês Judges de Bearn ou autres locqs de l'ançien do-

maine de sa Majesté.

### ARTICLE VII.

No seran balhatz Libels & Cedulaes per escriut en materias de prest, fournitutes, salaris, soutades & causas minimas introducidas en judgement, non excedentes dotze francs bordales, ny seran feitas inquestes per devant Commissary, mes ló Judge examinara los Testimonis sommariment en judicy, & judgera ló procez sens prener salaris ny esportules.

### ARTICLE VIII.

Et toutes causas Seculares & prophanes los pcessors dequeres, si a sus force & espoliation ou autrement, en prumere instancy seran tractades & ventilades en las Cortz ordinaries sommariment & las Sentençis qui seran bailhades en lasdittas Cortz ordinaries suús ló prumer capdeu pcessory seran executadas nonobstant l'appellation dequeres interjetade, & sens pejudicy dequere.

### ARTICLE IX.

Sequestres no se seran sinó que sia vray-semblable que las partidas ou l'una dequeres vengossan à armas & via de feit, ou que lo Judge per l'incertitut & obscuritat deu drect de las partidas troby ço deber estar feit.

### ARTICLE X.

Los Senhors qui an jurisdiction haute, mo-

ienne & basse, auran la connechence de toutes causas Civiles & Criminales en prumer instancy, & l'appellation de lors Sentencys resortira en la Chancelleria.

### ARTICLE XI.

Los Nobles qui an Jurisdiction simple, lors Officiers connecheran en prumer instancy de toutes causas persolales, de hereditats & autres causas reales enter lors sivateês & autres suûs qui an jurisdiction. Et las appellations de lors Cortz resortiran per dabant los Judges ausquoals la connechence de l'appellation appartiendra.

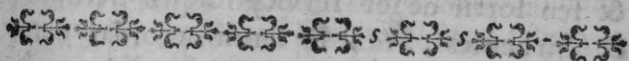
### ARTICLE XII.

Losdits Nobles qui an Jurisdiction Civile Tolament, poiran captionaâ ou far prender au corps lôs delinquens en lor jurisdiction & terrador en crim flagrant & furt en maâ, & lôs tenir en preson & segure guoarde, à la charge de los remettre fens vingt & quotate horas en maâs deus Officieês Regals à qui la connechence en appartiendra.

### ARTICLE XIII.

Los compagnons deu deliquent & aquetz qui lô auran assistit & favorit, responneran per dabant lô Judge ordinary habent jurisdiction en causas criminalles, on lò crim sera commetut tout ainsi que lô deliquent.

Et au cas que losdits delinquens & lors complices sien d'autre jurisdiction, seran assignats à comparir per devant lò Judge deu loc on sera commetut lò crim ab las lettres requisitoris que lodit Judge autreyera.



DE PROBATIONS.

RUBRICA XIV.

ARTICLE I.

Los Tribailhadors au journau en probant los journaus expleitatz per un Testimoni, & son jurament seran pagatz de lor salary accoustumat au Loc.

ARTICLE II.

Et pareillement los servidors & sirbentes proban per un Testimony & jurament lo temps qui an serbit seran pagatz de lors soutedas accordades & convengudes enter lór & lors Maëstes & Mestresses, & à faute de probar laditte convention, ladite soutede lor sera pagade seguien so qui sera accoustumat enter los habitans deu loc.

ARTICLE III.

Si los Servidors & sirbentes se despartixen

deu servicy avant lo termy connegut & accordat enter lor & lors Maëstes & Mestresses volontariment & sens causa juste, perderan la soutade deu temps qui haberan serbit.

## ARTICLE IV.

Si los Maëstes & Mestresses bailhen conget & fen sortir de lor servicy losditz Serbidors & Sirbentes, avant lo termi accordat enter lor, sens cause juste, seran tengutz de pagar aufdits Servidors & Sirbentes la soutade de tout lo temps enter l'or accordat, si bien que si agosse serbit per tout lodit temps.

## ARTICLE V.

Et si la una de las partidas defereix la causa ou differen au jurament decisory de l'autre partida, & que acquere no vouilhe jurar ou differeix daquero far sens lo dilay per lo Judge autreyat, lodit jurament sera referit au deferent.

## ARTICLE VI.

Et apres que lodit jurament sera prestat per l'una ou per l'autre de las partidas, aquet contre loquoal lodit jurament sera prestat, no sera admetut en auguna probe contrary ny exception contre lodit jurament.

## ARTICLE VII.

Lo qui sera estat defraubat per assautament de maison ou autrement, proban lodit

assautament ab deus testimonis , sera credit ab son jurament deu damnadge à luy inferit, loquoal neautmeinxs sera redufit per lo Judge à certane somme & seguen la commune voz & estimation.

ARTICLE VIII.

Lo Carnau haber estat fait degudament en terres Heremps & Boscadges communs , & l'endret on aquet sera pres, se probera per tres Testimonis dignes de fé & sens reproche.

ARTICLE IX.

Mes en los Boscs Bedatz particulars, lò Carnalador solet si es major de detz & oeyt ans & que sia de bonne vita sera credit ab son jurament , sinon que ló Maëste deu Bestiâ carnalat voilhe probar lo contrary.

ARTICLE X.

Collation de Instrument ab ló Registre ou Cede no se deu autreyar , sinon que l'instrument fosse suspect per rature , cancellation ou interlignament , ou que de un medix fait se trouvasse divers Instrumens , ou que la partida impugnante lodit Instrument se volosse constituer demandant en materi de fausetat.

ARTICLE XI.

Et au caâs que lo contengut en l'Instrument produfit sia maintiengut fraudulos, aquet contre qui es produfit , pot requerir que lo produ-

46    **FORS ET COSTUMAS DEU**  
sent affermy ab jurament que no es fraudulent ;  
simulat ny pagat en tout ny en partida , & a-  
quero fera si es son feit de certe science & au-  
tremment de credulitat.

### ARTICLE XII.

En toutes caufas & deutes qui excediran la  
fomme ou valor de cinquante francs bordales ,  
& si bien de la solution dequets, seran passatz  
contracts per devant Notari Real & Testimo-  
nis , ou bien escripturas ou signaturas priva-  
das de las partidas, & per losdits Contrats,  
Escripturas & Signaturas pribades, solament  
sera feite & recebude la probe & non per  
Testimonis.

### ARTICLE XIII.

Los qui produfiran Instrumens retenguts fo-  
re lodit present Royaume, probaran per Tes-  
timonis que aquetz qui los an retengutz eren  
Notaris lasbets que los retengon , si las parti-  
das peraquero los impugnen, ou per attesta-  
tion deu Magistrat deus locqs ont tals Instru-  
mens son ou seran retengutz , ou de dus Notaris.





DE LAS CONTENENCES,

Possessions & Prescriptions.

RUBRICA XV.

ARTICLE I.

**P** Rescription en causas de Patrimony deu Rey no aura locq sinon per possession pacifique & immemoriale.

ARTICLE II.

Causas & biens de Gleise no se poiran prescriber sinon per possession de quoarante ans complitz.

ARTICLE III.

Et aux dretz & debers deguts au Rey en reconnechense de l'authoritat Regalle no y aura ny vallera augune Prescription.

ARTICLE IV.

Los dretz deus Fius, Cens, & autres debers annuals, no se poiran Prescribe per lo detentor deus biens affiusatz contre lo Senhor directe per augun temps, quoand y aura tiltre ancien ou reconnechense feite deusditz Fius, Cens & debers: Mes quant à la cotitat dequets poiran estar Prescriutz per lo temps de trente ans.

## ARTICLE V.

Prescription no aura loc , enter lo Senhor & Bassal en ço que tocque la Fè , fidelitat , hommadge & reconnechense de Senhorie.

## ARTICLE VI.

Lo Possessó pacificque de causas & biens imobles sens tiltre , prescrivera per l'espacy de quaorante ans , & ab tiltre valable & bona Fé , prescrivera losditz biens per l'espacy de dets ans enter presens , & de vingt contre los absens.

## ARTICLE VII.

Prescription contre los Menors de vingt-cinq ans durant lôr Minoritat nó aura loc , & au caás que la Prescription sia commencade en la persona deu deffunct , aquere , cessera en la persona deu Minor son hereter encoares aye Tutor , entro que luy aye passat l'aâdge de vingt-cinq ans : Mes lô temps apres & seguent defens la majoritat , sera contat & adjustat au temps precedent per perficir la Prescription.

## ARTICLE VIII.

Serbituts tant continües que las discontiües ab Tiltre & bonne Fé , seran prescriutes per aquets qui usaran pacifiquement dequeres per l'espacy de dets ans enter los presens , & per l'espacy de vingt ans contre los absens.

ARTICLE

## ARTICLE IX.

Mes lasdittes servitutz continües & discontinties , senhs Tiltre no seran Prescriutes per mendre temps que de possession immemoriale.

## ARTICLE X.

Los Advocatz , Segretaris , & lès Notaris de toutes Cortz , si no demanden los dretz & salaris à lór degutz , fens tres ans apres que los procez auran vacat ou seran finitz & judgeats , no poiran demandar ny conseguir rès deusditz dretz & salaris.

## ARTICLE XI.

Los Notaris & Huiffiers & autres exécuteurs de mandemens de Justice , no auran action de demandar lès salaris deus Contracts , actes ou expleits per lór feits & retengutz , sinon fens un an solament apres la retention dequet.

## ARTICLE XII.

Los Medecins , Chirurgiens , & Ipoticaires , intenteran lors actions de lors salaris & fournitures de Medicaments fens un an , & apres no seran recebutz.

## ARTICLE XIII.

Marchans Drapeës , Merceës & autres traficans propauseran lors actions fens un an apres la deslivrance ou prest de lór marchandise , & passat aquet no seran recebutz.

50      **FORS ET COSTUMAS DEU**  
**ARTICLE XIV.**

Gens de Mestiè com son Pancosseès , Ta-berneès , qui venden en detallh fore lór mai-son , Costureès , Selleès , Cordonniès , Sarrailheès , Marechaux , Boucheès , Peyreès , Fusteès , Brasseès , Labouredors & autres Merce-naris , no poiran far demande de lors marchan-dises , salaris & trivailhs passat sies mès à con-tar deu jorn de la deslivrance de lor marchan-disse ou vacation.

**ARTICLE XV.**

Et en toutz los artigos cy dessus inferitz no commenfera lo temps à corre que deu jorn de la darrere fourniture , & senhs prejudicy adaquetz qui auran conte-finat , Cedula ou Obligation , ou feit far interpellá per autho-ritat de Justicy & que l'instance no sia depe-ride.

**ARTICLE XVI.**

Los Taberneès , & Cabareteès per lós Es-cotz & fournitures de viures , que fèran en lors Hostaleries & maisons , no auran aètion de demandar paguament passat oeyt jorns , à con-tar deu jorn deusditz Escotz & fournitures.

**ARTICLE XVII.**

Tout Crededor per Promesse ou Cedula , perdera lo deute si no lo demande per Justi-cy fens vingt ans , & per Obligat fens tren-

## ROYAUME DE NAVARRA. 91

ta, sinon que pendent lodit temps per partidas lodit termi fosse renouvelat & prolongat.

### ARTICLE XVIII.

Los qui an drect de demandar interetz ou Refius, per sommes prestades ou de Fondation, no poiran demandar, ny conseguir losditz interets & Refius que de cinq ans, si no los an demandatz per Justicy fens losditz cinq ans.

### ARTICLE XIX.

Toutes actions de las sommes dotales & joyes encoeres que sien prometudes per Obligat, seran prescrites fens dets ans apres lo termy escadut de la promesse & obligation, sinon que y aye interpellation judiciary ou prorogation deu termy per escriut.

### ARTICLE XX.

Comme aussi las actions de la Restitution & repetition de lasdittas sommes dotales & joyes que se trouveran en Esse, seran prescrites per lo temps de dets ans, apres que sera desadvengut deu Matrimony senhs enfans ou deffailhence dequets, sinon que fens los dets ans y agosse interpellation judiciary, ou prorogation deu termy per escriut enter partidas.

### ARTICLE XXI.

Los biens mobiles & se movens seran prescrites per la possession pacifique de tres ans ab

**FOR** ET **COSTUMAS DEU**  
tiltre & bonne Fè, & de sieys, senhs tiltre tant  
contre los absens que los presens.

### ARTICLE XXII.

Augun en terre ou place boëyte appartenen-  
te au Senhor dequere, per quoa se voulhe  
laps de temps sia de trente ou quoarante ans,  
ou per autre plus long temps & immemorial,  
no acquereixts dre& de servitut senhs tiltre,  
& per ço combien que l'on aye padouyt Bes-  
tiaás passat & repassat per augun camp ou  
place boeyte non cultivatz ny labouratz, bar-  
ratz ny fermatz, no acqueriran en lasdittas  
terres place ou camp augune servitut ny pos-  
fession, abans lo Senhor proprietary quand ly  
plaira los poira far labourar, cultivar & fer-  
mar, à son profieit & com bon ly semblera.

### ARTICLE XXIII.

Degun no aura action de far demande deus  
alimens volontariment & senhs pacte, conven-  
tion ny mandament ou charge de Justicy ad-  
ministratz.





## DE INTERDITS ET ACTIONS.

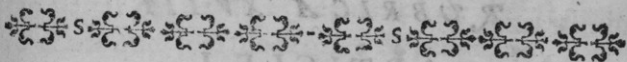
## RUBRICA XVI.

## ARTIGLE I.

**L**os Possesseurs de bien no deben está tiratz ny fore-jettatz d'autoritat private de lor possession, & en cas fossen tiratz, seran restituitz dabant toute obre en lorditta possession.

## ARTIGLE II.

Los Senhors deus Bestiaás accommadats & mettuts à miey-guoardainh, ou à Gasalha, si lo Gasalhan ou aquet qui las tien a miey-guoadainh lós ven & alienne senhs son conget, lós poira prener la part que los trouvera.



## DE APPELLATIONS.

## RUBRICA XVII.

## ARTIGLE I.

**D**E las Sentençias diffinitives & interlocutoris deus Judges ordinariis & infe-

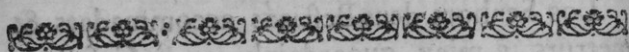
44 *FORS ET COSTUMAS DEU*  
riors, chascun poira se appellar à la Chancel-  
leria, ou autre Cort que es estat accoustumat.

### ARTIGLE II.

Toutes Sentençias de provision seran exe-  
cutades nonobstant oppositions & appellations,  
en balhan caution solvable.

### ARTIGLE III.

De Sentençia condemnatoria, que no ex-  
cedira la somme de douze Francs bordales,  
no sera reçebut l'appel, & nonobstant l'appella-  
tion la Sentençia sera executade ab mandament  
deu Judge qui la habera balhade, sino que sia  
question de Fiu ou de autres dretz perpetuals.



## DE EXECUTIONS DE SENTENCIS

& Mandamens de justicy.

### RUBRICA XVIII.

### ARTIGLE I.

**S**entençias & Mandamens de Justicy per  
deute non Regal, no se executarán sus  
Chevals & armes deus Nobles, Libes de gens  
de lettres, Abilhamens de lheyts, & de  
dors, qu'hom porte sus, si Boeus, & instrumentz  
servens au labouradge, & per far moule ló Mou-

lin , ny sus Teules & Aredges de Theit de Edificis , sinon que l'executat no agosse autres beês & senhs precedente discution dequetz.

### ARTICLE II.

Los executors metteran à deguda execution los mandamens de Justicy indifferement sus los beês mobles & per si movens deus debtors , senhs attendre la discution deu direct , sauf per lo regucart deus minors , los immubles deusquoals no poiran estar adjudicatz avant que discution en sia estade feite de lors mobles , & lo compte rendu per lors Tutors.

### ARTICLE III.

Per deute Civil , nul Regnicolle sera arrestat en sa personne , encoeres que expressement se sia obligat , sinon precedente discution de sous beês clars & liquides : Mes los estrangeês poiran estâ arrestatz à Requeste deus Regnicolles per deute , & detengutz entro haberan pagar ou bailhat Fermança de pagar toute cause que sera conegude & judgeade , si no an deus beês sens lo Royaume.

### ARTICLE IV.

Los arrestatz corps per corps , seran metuts à las presons plus proches deus locs ont seran arrestatz , & seran detengutz entro à que haberan pagat ou bailhait Fermanças suffisientes de pagar toute causa conegude & judgeade.

56 **FORS ET COSTUMAS DEU**  
**ARTICLE V.**

Los Beés mobles & per si movens , Or ,  
Argent , Marchandises & autres biens d'estran-  
geés arrestatz , à requeste de partida per l'ex-  
ecutor si incontinent no balhen fermança suffi-  
ciente , seran bailhatz à terce personne solva-  
ble ab Inventory , qui sera feit ab la partida  
arrestade ou austre charge haben de luy per  
los tenir , entro autrement sera ordonnat per  
lo Judge competent , & toutes begades que  
losditz estrangeés executatz en lors beés bal-  
heran fermança , losditz beés arrestatz lór se-  
ran desliuratz per lodit Commandatary seguen  
lodit inventory.

**ARTICLE VI.**

Nul sera pres au corps ny assignat per ad-  
journalment personnel senhs Information & de-  
cret precedent sinon en crim flagrant & sus-  
pition de fugue.

**ARTICLE VII.**

Los qui seran pres au corps per Crim , se-  
ran menatz à las Presons de la Cort deu Jud-  
ge dont lô mandament sera sortit , Loquoad  
sera drect sus lô renvoy , à caàs en sia requ-  
erit & que y escaye.



DESMAS ET PREMICYs.

RUBRICA XIX.

ARTICLE I.

**D**esmas & Premicys seran pagades en la quantitat & qualitat, que aquetz auquoals son degudes son fondatz en Drect & Coustuma deus locqs de las demandar & percheber.

ARTICLE II.

Et la Desma deus Crabots & Anhetz se fara & pagara lo prumer deu Meês de May.

ARTICLE III.

Deus Bestiaás que l'hóm tien & neureix ou se neurir en lo Deçimary ont habiten, & los amenen, ou sen amenar en autre Deçimary per herbadgear & padoüir, se paguera la mieytat de la Desma au Senhor deu Deçimary on demoren & se tient lo Maëste deu Bestiaâ, & l'autre mieytat au Senhor deu Deçimary, ont lodit Bestiaâ aura pardotuit.

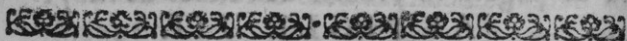
ARTICLE IV.

Et laditta Desma deusditz Bestiaás, se paguera per los Senhors dequetz ou lors Pastors

58 **FORS ET COSTUMAS DEU**  
à raison de detz un, tal que se escaira lors  
que sortiran de la court ou parguie, on fe-  
ran mettutz à lasdittas fins.

### **ARTICLE V.**

Et los Senhors & Maëstes de las Campagnes,  
Terres & Camps tiendran barratz aquetz per  
tres jours despuix lo fruct coelhut & lhebata,  
ou entro que à l'entertan lasdittas Desmas  
sien lhebades & retirades per los Senhors De-  
cimarys ou lors rendadors & Commis, à pena  
de lor pagar lo damnadge, qui à faute de que-  
ro lor sera per lô Bestiaâ inferit, & de vingt  
liures Carlines de Amende, la mieytat enuers  
lô Fisc, & l'autre mieytat audit Senhor Deci-  
mary ou soufditz Rendadors.



## **DE CONTRACTES.**

### **RUBRICA XX.**

#### **ARTICLE I.**

**M**Inors de vingt-cinq ans complits no  
poiran contractar senhs l'authoritat & as-  
sistence de Curatoós, ou senhs permission de Jus-  
ticy, & si ac fen los Contracts seran nuls.

#### **ARTICLE II.**

**Alienation universalala de beês Avitins de**

tout lo fonds & proprietat no sera valable en deguna forma: sino es per grandes necessitatz, & ab connexença & permission de Justicy, laquoalle connexença se poira far somariment per davant las gens de la Chancelleria per lò reguoard deus Nobles, & per los autres per devant l'òs Baile, Juratz ou autres Magistratz & Judges ordinaris deus locs on losdits beês seran assis.

ARTICLE III.

Toutesbetz se poiran alienaá senhs connexença de causa, augunas pessas particularas de tals ditz beês Auitins, per titre de venta ô autre titre oneroôs, per maridar Filh ou Filhas, per pagar Torn de Dot, per se redimir los Senhors deusditz beês & lors enfans de pre-son, per se alimentar, per bastir ou rebastir maison, per acquerir d'autres beês plus comodes & profieytables, & per pagar deutes legitims, & non autrement.

ARTICLE IV.

Si lo Senhor & possessor deusditz beês a accoustumat vender ou alienar aquetz autrement que aux caâs cy dessus declaratz, los Prims l'ò poiran far interdiser la alienation.

ARTICLE V.

Toutz vinclamens per Pactos ou prohibition, de alienation per Testaments & toutes

60 **FORS ET COSTUMAS DEU**  
acquisitions à perpetuitat de beès immobles, & sedens, seran insinuatx per devant los Judges, en la Jurisdiction deusquoals losditz beès son scituatz, sens lò termy de tres meès apres losditz Vinclamens, Testamens & acquisitions, à pena de dus Escuts sol per cent, appliclable au Fisc, & los Notaris de la Cort deusditz Judges retiendran los actes, de lasdittas Insinuations, & seran registre dequetz.

#### ARTICLE VI.

Et es enjoinct aux Notaris Retentoôs ac far entendre à las partidas, & ac exprimir per lo contract à pena de responner deus domadges & interetz en lor propy & pribat nom.

#### ARTICLE VII.

Toutes donations enter vius sien pures & simples, Remunerations, per Contracts de maridages, ou autres excedentes la somme de cinquante Liures Tourneses, seran insinuades per deuant los Magistratz en la Jurisdiction deusquoals aqueres seran faitès, sens semblable termy de tres Meès, sur pena de nullitat, & los Notaris de las Cortz deusditz Magistratz haran Libe & Registre de lasdittas insinuations.

#### ARTICLE VIII.

Beès de Papoadge, Auitins & de Primessa seran lós qui se trouveran estar posseditz per

queinh titre ou moyen que sia , per tres de un medixs linadge successivament hereteran l'un à l'autre , sia per linha descendenta , Ascendenta ou Collaterala compres l'acquisidô & lo venadó.

ARTICLE IX.

Chascun poira dispausa à sa volontat deus beès acquisitz & de toutz autres qui no seran de Primeffa.

ARTICLE X.

Lofditz beès acquisitz & de conqueste son & seran tengutz per tals , non solament en la persona de l'acquisidô , mes aussi en la persona de son prumer hereté , ou successô , ores sien acquisitz per industrie ou deus fructs deusdits beès de Popoadge & Avitins.

ARTICLE XI.

Las Desmas & Decimarís qui no son deu Patrimony d'Eglisia mes son deu Patrimony de Seculaás se poiran vender , hipotecâr , & alienâr , tout ainxi que las autres causas Seculares , & en aqueres sera observat so que cy dessus es estat Statuit , en los beès de Papoadge & Avitins , & en los beès acquisitz & de conqueste.

ARTICLE XII.

Degun no crompara causa litigiosa , à pena de nullitat , & de cent Liures Carlines pa-

62 *FORS ET COSTUMAS DEU*  
gables per chascun deus contrahens & applicables au Fisc.

### ARTIGLE XIII.

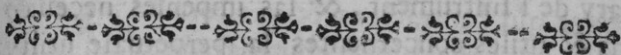
Contracts Usuraris no valeran, & adanquet qui contractera & prestera à l'usure, so que luy habera perçebut de laditta usure, ly fera precontat enta rabeix & paguament de la somme principale per luy prestade; & si no ha reçebut rès de laditta usure, lo debitor sera acquitat dequere: Et lodit usuré sera condamnat envers lo Fisc à Amende, agut esguoard à la importance de l'usure.

### ARTIGLE XIV.

Qui venera Chivau, Boeu, ou autre besty de servicy, si lo Crompadó se appercep despuxs la haber crompade, que laditta Besty a alep ou autre vicy, la poira rendè non deteriorade despuxs laditta vendition, sens quoa-te jours apres laditta crompe au venadó, loquoal sera tiengut de restituir lo pretz au crompadó, ou lo acquità dequet si ly à pres-tat, sauf si lodit venadó avant la vendition à declarat lodit alep ou vicy audit crompadó, ou si losdits alep & vicy eren apparens au temps de la vendition, ausquoals caàs lò venadó apres laditta vendition no sera tengut reçebè laditta Besty, ny render lo pretz ou quittá aquet au crompadó.

## ARTICLE XV.

Qui Crompara Porc Mesét, retornán aquet (encoares sia senhs ló vente) recrubara ló pretz deu venador.



## DE RACHAPTZ

## RUBRICA XXI.

## ARTICLE I.

Los rachaptz de las causas alienades ab Charta de Gracy no haberan loc passat quoarante ans, encoares qu'aux Contracts & Instrumens y aye pactos & clausfes de plus long temps.

## ARTICLE II.

Mes si los Contrahens fen pactos tocquant lodit rachapt per mendre temps que de quoarante ans aquets ferangoardatz & observatz.

## ARTICLE III.

Lors deudit rachapt los venadoôs ou de lor dret habens, pagueran los sommes principales deu pretz & las reparations, melliorations, & legitimes costamens, qui seran liquides, & balhan sufficiente caution de pagar las qui seran à liquidar: Et talle liquidation se fera per las partidas, ou experts deusquoals

se conuieran , ou seran pres d'officy per los Judges , procedin somariment & de plan.

#### ARTICLE IV.

Et son dits de Costamens legitims , lo salary de l'Instrument , & las impenses necessaris & utiles concernentes la perpetuale utilitat de la causa alienade , qui seran feites auparavant que los venadoôs , los successoôs ou autres drect habens ayen offert & realament depositat la somme.

#### ARTICLE V.

Et l'estimation de lasdittas impenses de Costamens , reparations & melliorations , se fara seguen lor valò au temps que se racheptera la pessa , ou causa vendude ab pacte de rachapt.

#### ARTICLE VI.

Et si losdits Senhors proprietaris ou autres de lor drect habens , viengossen à far losditz rachapts devant ou sus la Recolte deus fructs , seran aussi tienguts pagar aux possessoôs l'iteretz de la somme principale de l'acquisition , seguien l'Ordonnança Regalle , au prorata deu temps qui habera courrut en l'anneye deudit rachapt despuhx la datte deus Instrumens de laditta aquisition.

#### ARTICLE VII.

Si lô Crompadó a colligit & teçebut los fruts

fructs de laditta anneye , lo Venado no fera tiengut pagar aucun interetz de laditta anneyes

ARTICLE VIII.

Et si lodit Crompadô a començat de recueillir los fructs , ou a percebut aquetz en laditta anneye habera l'option de se far pagar lodit interetz en renden losdits fructs per luy percebutz aux qui rachepteran las pesses , ou se retenir losdits fructs senhs que en acquet caás los qui feran lodit rachapt sien tiengutz pagar interetz.

ARTICLE IX.

Si lo qui crompara fonds de Terra ou autre causa , ab Charta de gracia ou pacte de rachapt , vend ou se Cession ou transport de laditta Terra ou causa , à autres , lo primé Venedô , ou direct habens de luy , poiran crubar laditta Terra ou cause , sens lo termy de laditta gracia ou rachapt deus segond , ters , & tout autre Crompadô ou Possessô , en lo pagan las sommas per lasquoales la vendition ere estade faite , salary de l'Instrument , interest , obras & melliorations , com dessus es dict , & en refus deu possesso , offerin & depositan lasditas sommas , lodit primé Venedô poirá intemptá sas actions contre lodit Possessô , senhs que sia tengut de intentá aqueres contre lodit primé Crompadô.



## DE RETRAICTS

## LINADGEZ.

*RUBRICA XXII.*

## ARTIGLE I.

**L**O qui sera plus proche & preferit à succedir & Heretá en beès de Papoadge & Avitins , sera si bien preferit au drect de re-traiçt linadgee.

## ARTIGLE II.

En beès immobles & sedentz de Papoadge & Avitins venduts volontariment , lo plus proche Parent de l'estoc & ligne dont proviennen & descenden losditz beès , los pot haber fens an & jorn , apres que la vendition sera insnuade en pagan au Crompadò , avant retirer losditz beès lo pretz per loquoal seran venduts , & toutes reparations , melliorations utiles & necessaris & legitims decostamens , si en ha fait pendent lodit an & jorn en la forme declarade en la precedente Rubrica , & passat lodit temps no sera plus reçebut.

## ARTIGLE III.

Tout demandant en Retraiçt linadger apres l'offre per luy fait au Crompadò , & son re-

fus testimoniat per escriut, ly fasen balhar assignation à las fins deudit Retraict, sera tengut à pena d'está descadut de laditta facultat, consignar fens dus jorns apres laditta assignation lo pretz portat per lodit Contract: l'y reservan toutesbetz lo drect & action de retirá lo surplus de la somma, per laquoale lodit beë sera vendut, en caás que lo Contract sia trouvat fradulent per l'audition de la Partida ou autrement.

## ARTICLE I V.

Lasdittas reparations & melliorations seran estimades ainxi que es dit en la Rubrica precedente.

## ARTICLE V.

Lo Parent & Linadgè qui es posterio en degré, poira far offre, deposit & consignation fens lodit an & jorn, affin si los plus proches no vienent ainxi que deben, losditz beës & causas l'y demorin haben feit losditz offres deposit & consignation ainxi que es requerit, per retrahir losdits beës.

## ARTICLE VI.

Si losdits beës son vendutz à un linadgè posterio en degré de l'estoc & ligne dont descendent losditz beës, los plus proches deudit estoc los poiran haber per retraits.

68 *FORS ET COSTUMAS DEU*  
**ARTICLE VII.**

Et en deffaut deus descendens de l'estoc, lor refus ou negligence, los ascendens comme son Pay & May, Paigran & Maigrane, & autres precedens, poiran haber losdits beès vendutz satisfasent en la forma susdita.

**ARTICLE VIII.**

Losdits linadgeès descendens de l'estoc, & los ascendens seran preferitz au Senhor deus Fiu.

**ARTICLE IX.**

En las permittes simples & autres deusditz beès, faites de pesse à pesse & ab argent de la survalence, no y habera dret de Retreict linadgeè si son faites sen dol & frau deus prims.

**ARTICLE X.**

Mes si la somma de l'argent per survalence de la causa permutade excedeixs la valor dequere, y habera dret de retreict linadgeè.

**ARTICLE XI.**

Lo prochan linadgeè qui aura consentit expressament à la vendition & alienation de beès susdits, no poira aquetz retirá per dret de retreict linadgeè.

**ARTICLE XII.**

Lo linadgeé no fera admittut à retrahir apres l'an & jorn à comptar de laditta Insi-

nuation jûs colòr d'ignorança.

### ARTICLE XIII.

Lo Venedò no fera tengut de Eviction , si la causa vendude se evinçixs deu Crompadò per drect de retreict linadgeè , encoares que fosse obligat de portar eviction & garantie.

### ARTICLE XIV.

Si augun dequetz qui an drect de Retreict , no retrahxeix la causa vendude , lo Senhor deu Fiu la poira retina per drect de Prelation fens an & jorn apres l'Insinuation.

### ARTICLE XV.

Drect de Retreict linadgeè no se pot vender , donnar ny autrement cedir.

### ARTICLE XVI.

Los beès passats per Decret se poiran racherâ per lôs debitoòs executatz , lors succesfoès ou autres plus prochans , Sçaber es los Nobles pendent lo termi de un an , & los Rurals pendent detz Meès , à comprâ despux , lo jorn de l'actuale & realle execution deudit Decret.

### ARTICLE XVII.

En beès aquisitz & de conquete , ny en beès mobles & per si mobens no y aura drect de retreict linadgeè.

### ARTICLE XVIII.

La Causa qui sera aquiside per retreict

70 *FORS ET COSTUMAS DEU*  
linadgee sera reputade & tiengude per propre  
& antienne.



## DE PEES ET MESURAS.

### *RUBRICA XXIII.*

#### ARTICLE I.

**E**N tout l'ò present Royaume no y habera  
que un Peés , & una Mesura , qui seran  
de Sainct Johan de Peè de Port.

#### ARTICLE II.

En chascunâ Villa ont y haberà marcát,  
seran feites mesuras de granadges de peire , &  
mesuras de Vin , Pomade , Oly , & de Punhera  
de Molin , da Coëire , & lasdittas mesuras de  
peire seran paufades & tiengudes aux locs &  
places on se tiennen losditz marcatz , & las-  
dittas de Coëire en poder deus Magistratz.

#### ARTICLE III.

Et en l'òs pays & Villas en lasquoalles no  
se tien marcatz , las mesuras de granadge seran  
feites de Fuste , si plus no aimen las haber de  
peire , & las mesuras de Vin , Pomade , Oly ,  
& punheras de Molin seran de Coëire.

#### ARTICLE IV.

Augun no usera en ludit present Royaume  
d'autre mesura que de Bare & Bergue , laquo-

alle fera de una Bare & miege en venden & crompan de toute condition de Draps de Sede, de Lane, de Telle, de Lin & d'Estoupe.

## ARTICLE V.

Lasdittas Bare & Bergues bien mercades de las mieges, deus ters, deus quoarts, mieys ters, & miey quoartz, & de paum degut & accostumat, seran affigides & tiengudes en estancq de fust ou de peire, en las places deusditz marcatz, per promptement verificâ las fausses mesuras ou faux mesuradges.

## ARTICLE VI.

Et à medixes fins los Magistratz tant de lasdittas Villas en lasquoalles y ha marcatz, que deus Pays & autres Villas on no se tien marcat, haberan & tiendran en chascunne Jurisdiction lasdittas Bare & Bergue mercades.

## ARTICLE VII.

Chascun Magistrat en sa Jurisdiction habera & tiendra en loc assecurat Trebuchet bien Affinat ab peês degutz, per pesar l'Aur, & l'Argent, en losquoals y abera gran, & miey gran per servir audit peês.

## ARTICLE VIII.

En los marcatz y habera & se tiendra Quintaus & miey Quintaus, Quoarterons & miey Quoarterons, Liures & mieyes Liures, Quoart & miey Quoart de Liures, en loc assecurat:

Et acquetz los Magistratz de las Villas en lasquoalles se tienen losditz mercadatz, feren far aux dépens deus Habitans de lasdittas Villas.

### ARTICLE IX.

Lo Quintau sera de cent liures primes, & la liure prime de quatorze onces, & la liure carnicere de tres liures primes.

### ARTICLE X.

Los Magistratz deus Pays & autres Villas deu present Royaume, on no se tien mercadatz chascun en sa Jurisdiction haberán & tiendrán en loc assegurat, Trebuchetz & Peês susditz, aux despens deus Habitans de laditta Jurisdiction, per verificar tous autres Trebuchetz & peês si y a debat de faussetat enter partidas sus acquetz.

### ARTICLE XI.

Losditz Peês & Mesuras feren mercadatz de las Armes deu Rey, & tous particulaás qui voleran haber Peês ou Mesuras, feren tengutz de las faá exegoá & verificaá ab los Peês, & Mesuras deusditz Magistratz chascun en la Jurisdiction de laquoalle fera.

### ARTICLE XII.

Nul usera ny se servita de Peês ny de Mesuras sinon dequeres qui feren exegoades, esgalifades, verificades & mercades per los

Magistatz chascun en sa Jurisdiction, jus incorremment de la somme de cent Liures Carlines per chascun qui contreviendra, applicadores au Fise, exceptat la terce partida au denontriadò si en y a.

ARTICLE XIII.

Los Magistratz qui exegoaran, esgaliferran & affineran losditz Peês & Mesuras per chascunne vegada que acquero feran, haberan per pece une Targe per lo salary.

ARTICLE XIV.

Nul en lodit present Royaume usera de Peês de Romane, jus incorremment de la pena de cent liures Carlines, per un chascun qui contreviendra, & per chascune vegada envers lo Fise: Sauf que la terce partida de laditta pena sera adjudicade au denonciadò si en y a.

ARTICLE XV.

Chascunne brasse qui se fera à pretz feit sia de Murraille de Peire, ou de Tapie, ou de Barat sera de dus Bares & dus ters de une Bare de longô, & autant de largô.

ARTICLE XVI.

La Canne de Taules refegades sera oeyt paums de longô, & autant de largô.

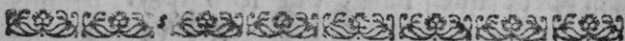
ARTICLE XVII.

LoFroment, Seigle, Ourdy, Fabe, Milh, Milhoque, Sezes, Lentilhes & semence de

Lin , se mesureran en venden , crompan ou autrement contractan en mesura arradade & rafe.

### ARTICLE XVIII.

Et la Sibade , lo Inso , la Castagne , los Esquilhots , las Averans , la Pome , los Naps & Arrabes , & la Glan , Sau & Caussie en mesura pichante , vulgarement en lo present Royaume Mucurru.



### DE PAY ET FILH.

#### RUBRICA XXIV.

### ARTICLE I.

**S**O que los Filhs goadanharan & adquisiran ab los beés & Cabau deu Pay demoran en une Family , ou losditz Filhs fazen & trafican per ló Pay , sera propy deu Pay tant en proprietat que usufruct : sinon que autrement enter lor sia convengut , & semblablement deu Pay - grand.

### ARTICLE II.

Si aux Filhs ou Filhas advienen per succession , ou donation augun beé d'autres que deusditz Pay & Pay - grand & senhs contemplation de lór , l'usufruct sera solament deus-

ditz Pay ou Pay-grand ; si losditz Filh ou Filhas son en lór poder & demoren & son neuritz en lór Family , & la proprietát fera & demorera per los Filhs & Filhas.

## ARTICLE III.

Los Filhs ou Filhas no se marideran clandestinement de lors Pays & Mays , ou en lór deffaut de Pay - grands ou May - granes & senhs lór voleè & licency, à pena d'está exheredatz per losditz Pay & May , Pay - grands & May - granes de lors beès , encoares que sien de Papoadge & Avitins, & losditz Matrimonis seran nuls & tals declaratz per lo Judge competent.

## ARTICLE IV.

Et si lasdittas Filhas ou alguna dequeres comet paillardise , sons Pay & May no seran tengutz si no volen lor balhar augun dot ny parcelle.

## ARTICLE V.

Et los qui haberan procurat & sollicitat com Messadgeés mediatoôs tals Matrimonis clandestins , senhs & contre ló voler deusditz-Pays & Mays , ou Pay-grands ou May-granes en la forma susditta , & qui haberan interviengut & assistit per Testimonis en tals Matrimonis & chascun de lór , seran punitz & castigatz seguin circonstances deu feyt,

76      *FORS ET COSTUMAS DEU*  
& de las personnas à l'arbitrage deus Judges

**ARTICLE VI.**

Mes lós Pays & Mays, ou Pay grands & May-granes procureran & feran lór deber de maridá lors Filhs & Filhas, Refils & Refilhas, advengutz que feran à laâdge de maridá: Et au caás que differesquen de maridá los Mascles entro à vingt-cinq ans, & las femis entro à l'aâdge de vingt ans, losditz Pays & Mays, Pay-grands & May-granes, si losditz Filhs & Filhas se mariden haben lór mandat conget & liçency, lós y estan refusat oü differit, no los poiran exheredâ, ny privâ de lors Dottes & Parcelles.

**ARTICLE VII.**

Los Pays & Mays, Pay-grands & May-granes, no constreigneran lors Filhs & Filhas, Refils & Refilhas se maridá contre lór voluntat.

**ARTICLE VIII.**

Los Filhs & Filhas, hereteès & hereteres, maridatz au moyen de la Constitution deu Dot, feran feitz Consenhors ab lors Pays & Mays proprietaris de las Maisons, beês & possessions de Papoadge & Avitins, toutz autres qui feran vinclatz per los pactos de maridadge; & de la mieytat de quetz poiran usâ & dispausa en lors necessitatz com vrays Maëstes & Senhors.

## ARTICLE IX.

Et lodit Dot sera emplegat per losditz Pays & Mays proprietaris, à racheptâ las pessés alienades de las apertenences de lors Maisons, pagâ los deutes, maridâ lors Filhs & Filhas, preferin las Filhas aux Filhs & autrement en las charges de losdittas Maisons, si en y a, & deu restant deudit Dot, losditz Pays & Mays proprietaris poiran dispausâ en bons Pays de Family.

## ARTICLE X.

Mes los Pays & Mays, Senhors ou Daunes, adventicis qui seran de lasdittas Maisons & apertenences de Papoadge & avitins, haberan la quoarte part deudit restant deu Dot en proprietat, per dispausâ dequere à l'or voluntat, & si no y a augunes charges en lasdittas Maisons & apertenences, haberan la quoarte part de tout lô Dot per en dispausa à l'or plaser, & las tres parts seran per lô Filh ou Filha, hereteès & proprietaris.

## ARTICLE XI.

Lo prumé Filh ou Filha, hereteè ou heretere, qui a balhar lô Dot de son maridadge à sons Pay & May, ou la mieytat au survivent Proprietary, ou la quoarte part à l'Adventicy, si vol demorâ, à part, pot si bon l'y semble demandâ partilh, & luy deu estâ

balhat la mieytat deus beês de Papoadge à part & per debiz, en portan luy la mieytat de las charges qui son sus acquerz, & l'autre mieytat demorera à sons Pay & May, ou au survivent Proprietary : Et si lô survivent es Adventicy, las tres parts demoreran audit Filh ou Filha, & la quoarte part audit Adventicy survivent.

### ARTIGLE XII.

Et sera faite la partilhe de beês per Experts, deusquoals partides se conviendran, ou autrement seran pres d'officy per lô Conselh de la Chancelleria, & faite que sia laditta partilhe, l'option demorera au Senhor & Daune vielhs per se chaufir fens tres jorns, apres aquero, & passat lodit termy, los Senhors & Daunes juens haberan laditta option.

### ARTIGLE XIII.

Encoares que los Pays & Filhs & autres Consenhors de Maisons visquen ensemble senhs far repartition de beês, toutes - betz los Credodos de l'un dequets no poiran exigir lo paguement de ço que lor es degut, sinon dequet solament ab qui habera contractat & l'or son obligatz, senhs que l'os autres Consenhors ny lors beês, sien tengutz ny posquen estâ executatz per los far contribuer au paguement de tals deutes.

ARTICLE XIV.

Si los Senhors juens an d'Enfans legitimes qui los deben succedir & heretâ , & se maridin de lôr consentiment , poiran venir à partilhe ab losditz Pay & May, ou lô Survivent en la qualitat que dessus: Et si volen demorâ à part , haberan la mieytat dequere mieytat que sons Pay & May haberan agut per lôr partadge: Et pareillement lôr autres Enfans qui hereteran successivement de degré en degré.

ARTICLE XV.

Mes si lôs Pay ou May son adventicis , lôr haberan lor vita durant l'usu - fruct solament de la quarte part de laditta mieytat qui los susditz Senhors juens haberan agut, & las tres quartes parts de laditta mieytat demoreran & seran en proprietat & usu-fruct per losditz Senhors plus juens & hereteès proprietaris.

ARTICLE XVI.

Et audit caâs, adyent la mort deus Pay-grands & May-granes deusditz Senhors juens, & de lors Precedens, la portion deusditz beês qui losditz Pay - grands & May - granes, & precedens possediben , seran departitz en la qualitat susditta.

ARTICLE XVII.

Si los Pays & Mays proprietaris deusditz beês , se maridassen en segondas Nossas senhs

far partition de beès ab los Enfans deu primer Matrimony, so que losditz Pay ou May haberan acquisit & conquestat durant lo segond Matrimony, sera departit en tres parts esguoalles, de lasquoalles la una sera per l'Acquisidó & l'autre per los Enfans deu primer Matrimony, & la terce, per la Mohê & Enfans de segondas Nossas.

### ARTICLE XVIIII.

Et affin que los beès de Papoadge sien conservats aux hereteès, los Pays & Mays proprietaris deusditz beès, en maridan losditz hereteès, affecteran & vincleran aquetz: Senhs augunna reservè en favoô deusditz Maridatz & de l'or posteritat legitime, sauf à en usar ainxi que cy - dessus es dict.

### ARTICLE XIX.

So que lo Filh acquisira & goadaignera per son travailh & industrie, sera sien en proprietat & ususfruct, à la charge de neurir los Pay & May en caàs ayen necessitat.

### ARTICLE XX.

Lo Pay per l'ususfruct deus beès de sons Enfans à l'or advengutz per la mort de la May & de sons Parens, si ce remaride, mes los Enfans seran tenguts neurir lo Pay en caàs aye necessitat. ARTICLE XXI.

Donation de beès feyta per lo Pay ou per  
la

la May aux Enfans, no empeschera los Crededoós deusditz Pay & May de conseguir lo deute precedent à laditta donation, discution prealablement feite deus autres beés.

ARTICLE XXII.

Laditta Donation no deu valer entro que sera insinuede contre los Crededoós deusditz Pay & May, posterioós à laditta Donation.

ARTICLE XXIII.

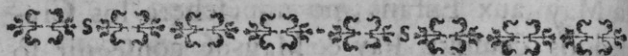
Los Pay & May deben neurir lors Enfans qui no han moyen de goadaigná lors alimens, probedit que losditz Enfans no sien de mala vita, & lór sien obediens.

ARTICLE XXIV.

Lo Marit no poira vender los beés de la Molhê, ny la Molhê los beés deu Marit qui seran deceditz, senhs lo voler de lors Enfans.

ARTICLE XXV.

Lo Pay & la May si convolan en segondas Noffas rendran los beés non diminuitz aux Enfans deu primè Matrimony : Sçaber es lo Pay los beés qui eren de la Molhê, & la May los beés qui eren deu Marit, reservan ausditz Pay & May l'usufruct deus beés per losquaux haberan portat Dota, ainxi que dessus es dicté.



## DE MATRIMONYS.

## RUBRICA XXV.

## ARTICLE I.

**A** vant Consumir Matrimonys per copul-  
 le carnalle , la benediction deusditz  
 Matrimonys se fera en la Glisia , precedens  
 tres Bans & Annonças qui se haran per tres  
 Dimenches , ou autres Festes chaumades , de  
 seguide en las Messes Parrochialles deus locs,  
 deusquoals seran losditz Fiançatz , & chascun  
 dequetz : Et si son de diverses Parropys lô  
 Rector ou Vicary qui los espoufera no pro-  
 cedira à la benediction deu Matrimony, sinon  
 que au prealable l'y sia attestat per lô Rec-  
 tor ou Vicary deu loc dont sera l'autre Fian-  
 çat , que losditz tres Bans & Annonças seran  
 estatz feitz en la Glisia Parrochiale deudit  
 autre loc , à pena destá punitz arbitrariment,  
 tant losditz Fiançatz que losditz Rectors,  
 per lôs Judges competens , sinon que autre-  
 ment per causa juste & legitime sia dispen-  
 sat per l'Ordinary.

## ARTICLE II.

Los beês qui lô Marit & la Molhê acqui-

ſiran durant lór Matrimony , tant immubles que mubles & per ſi movens ſeran communs enter lór , & lò Marit poira diſpaufá dequetz ſenhs ló conſentiment de ſa Molhê , probedit que ac faſé ſenhs dol ny fraude.

## ARTICLE III.

Et chaſcun deusdits Marit & Molhê poira diſpaufar de ſa mieytat deusditz beês à ſa volontat , per Teſtament , ou Donation à cauſe de mort.

## ARTICLE IV.

Lo Survivent deus qui ſe marideran ſolt à ſolte ſuccedira au Predecedit tant en ló Dot que en tous lès beês per lór acquiſitz durant lór Matrimony , en deſſaut de lors Enfans , & dequetz descendens , ſi autrement enter lór no es convengut & accordat per los Pactos Matrimonials : Sauf ló qui predecidira poira per Teſtament diſpaufá à ſa volontat de la quoarte part de la Dotte qui habera portat , & de la mieytat deus beês que habera acquiſit.

## ARTICLE V.

Lo Survivent deus Maridatz ou ſons Heteeteès ou de luy cauſa habens , poiran repetir ló Dot per lor portat ſi es eſtat pagat en comptant ou en beſtiá , & cauſas eſtimades à argent , ſens an & jorn apres la mort deu

Precedit , si no y a Enfans de l'or Matrimony , ou dequetz descendens , en rebaten dequet per los despens de las funeralhas so qui habera estat fournit & sera trouvat raisonnable per los hereteès , ou en lor deffaut per la Justicy , & entro à que lodit Dot sera restituit au Survivent , luy jouyra deus beès sus losquoaux son Dot es assignat & pausat si autrement enter partidas nos es convengut

#### ARTICLE VI.

Mes si lo Dot es estat balhat en beès immobles , aquetz seran restituitz incontinent apres lo decez per la mort deuquoal la restitution se deu far , & parellement las joyes portades qui se troveran en Esse.

#### ARTICLE VII.

Et si y a Enfans deudit Matrimony ou descendens dequetz , lodit survivent jouyra sa vita duran de l'usu-fruct de la quarta partida deusditz beès de Papoadge ou Avitins , sus losquals habera pausat Dot , à la charge de paga & suporta la quoarte part de las charges Realles deusditz heretadges , si tant es que no se accordy ab sons hereteès per viver ensemble & en commun.

#### ARTICLE VIII.

Er los tres quarts deusditz beès seran & demoreran à l'hereter en proprietat & usu-

fruct , aux despens deuoal los autres Enfans seran neuritz & instruitz , haben esguardo à lór qualitat & à la facultat & portade deusditz beês : Et aquero se fera per lodit hereteê si es major , & si es mendre per los Pay & May survivens , ou en lór deffaut per los plus proches Parens ou autres qui haberan en charge losditz Enfans.

ARTICLE IX.

Lo Cromptado deusditz beês sia per Incans , ou per vendition voluntary , á perpetuitat en pagan los Dots ou Dot paufatz & assignatz sus losditz beês aux Adventicis ou lórs Enfans & hereteês , poira retra lós quoartz deusditz beês , que losditz Adventicis tiennen & possedixen per losditz Dots.

ARTICLE X.

Mes losditz Dots qui se pagueran ausditz Adventicis & seran subjeês à restitution , deben estâ collocatz & paufatz en pesse ou peses solvables , ou à profieyt per lór estâ conservatz lór vita durant , & apres lór decez à lórs Enfans , & adaquetz qui haberan drect de Tornadot en caás de defabiment deusditz Adventicis & de lórs Enfans & descendens dequetz.

ARTICLE XI.

Lo Marit & la Molhè qui han portat &

pagat Dot , ou qui sera paufat sus losditz beês, no seran pieferitz per recouvrar lór Dot aux anterioès Crededòs qui han expresse hypotecâ.

### ARTIGLE XII.

Donations d'enter Marit & Molheè feytes reciprocament deus beês aquisitz constant lór maridadge , valeran , sia que lór ayen Enfans ou non , mes que sien confirmades per la mort deu Donator , & non autrement , & au caás que y aye Enfans deudit maridadge , lo survivent no jouyra que per usu-fruct de la mieytat deu predecidit ausditz aquets , la mieytat demoran reservade aux Enfans.

### ARTIGLE XIII.

Et la donation feyta per ló Marit à la Molheè en favòr deu maridadge & espoufailles, & per la Molheè au Marit sera valable , & la cause donade no poira estar alienade per lo Donató senhs lo conget & consentiment expres deu Donatory.

### ARTIGLE XIV.

Mes la Molhe qui commettera lubricitat apres ló decez deu Marit , sera privade de toutz legatz & donations en sa favòr per lo dict Marit feytas.

### ARTIGLE XV.

Si la May convola à secundas Noffas ou comet lubricitat , apres la mort deu Marit

perdera la Tutela , & administration deus beês & personnas de sons Enfans , & prestera lô relicca de l'administration deus beês , despuxs lô decez de sondit Marit : Et luy seran dedusides las charges que per rason dequere habera supportat.

ARTICLE XVI.

Si lô Matrimony se separe per colpa deu Marit , luy sera tengut entertenir la Molhê de vita & aliments , & si la colpa es en la Molhê , & qui sera heretera , sera tenguda de son hereditat entretenir lô Marit si luy no ha d'aillors deque se entretenir.

ARTICLE XVII.

Si lô Matrimony se separaba per Patentela, ou Affinitat , ou per vicy de Frigiditat ou maleficy , aquet qui habera portat & pagat Doe & Joyes , las poira recruba incontinent , senhs attende losdits an & jorn.

ARTICLE XVIII.

Los beês de la Molhê , no seran obligatz per lôs deutes , charges & embars deu Marit , ny luy lôs poira aliena , senhs lo consentiment de la Molhê : Encoares fossan linge, ustencilhas ou bestiar.



## DE FERMANCAS ET GOARENTS.

*RURICA XXVI.*

## ARTICLE I.

**F**ermança Judicialle sera obligade seguen l'Acte que dequere sera retengut per lo Segretary ou Notary de la Cort, loquoal Acte sera signat per la Caution, si sap signá, & si no sap en sera feyte mention per lodit Segretary ou Notary.

## ARTICLE II.

Las Fermanças Judiciaris & per feyt concernent los particulars se balharan de gens domiciliatz en lo present Royaume, & qui haberan beés sufficiens en aquet à lasdittas fins.

## ARTICLE III.

Los Estrangeès qui demanden en Judicy, deben balhá Fermanças qui ayen domicily & beés sufficiens en Loc & Terre de la Jurisdiction deus Judges, par devant losquoals seran l'or demande, & si no en troben en la ditta Jurisdiction, seran reçebutz en ne balhan de las autres parts deu present Royaume, & si no en poden trovar en aquet, fasen ap-

parer somariment de l'òr dret , seran reçebutz ab juratory Caution.

ARTICLE IV.

Los Crededoôs no poiran convenir las Fermanças senhs prumeramen far discution deus beês deu Principal , sinon que lasdittas Fermanças ayen renunciât expressament à la discution.

ARTICLE V.

Mes en Fermanças Judicialles laditta discution no sera necessary.

ARTICLE VI.

Las Fermanças poiran constrenhe l'òs Principaux de l'òs Relhebar si l'ò termi deu pagamen es passat , encoeras que no sian compellitiz per los Crededoôs , ou si per sieys ans agoffan demorat en obligation de l'òr Fermançeria , & si bien si lo Debitô devien plus praube , per alienation ou dissipation de sons beês.

ARTICLE VII.

Si lo Creditô qui ha Fermança fe augun Appuntament , ou Pacto ab lo Debitô Principal de lo pagar en autres termis que laditta Fermança , no es obligat , senhs son intervention , en aquet caás sera quitte de talle Fermançeria.

50      *FORS ET COSTUMAS DEU*  
ARTICLE VIII.

Las Fermanças estan plufiors per un medix feyt ; & fon obligatz l'un per l'autre , & chascun per ló tout , no haberan beneficy de diuifion.

ARTICLE IX.

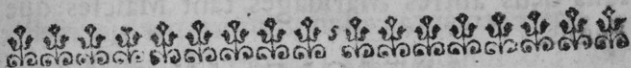
Si lò Principal Debitó & fa Fermança fon obligatz l'un per l'autre , & chascun per ló tout fera procedit fus la demande deu Credeudo , senhs retardement de fa Caufa , per dilay qui fera demandat per la Fermança , per aperrar lò Principal en Garent.

ARTICLE X.

Si la Fermança es condannade , apres que habera pagat & satisfeyt au Crededò , poirà per vertut de laditta condemnation, senhs autre Procedure far executar lò Principal : Et si avant que haber deffendut à la demande , la Fermança a degudament requerit lò Debitò Principal de ló deschargâ , lò poirà far executâ per los despens , damnadges & interesses si bien que per lò Principal.

ARTICLE XI.

Fermança de presonnè es quitte represen- tar aquet , ou pagan la Condamnation pecu- niala que meritaba per rason deus delictes , per losquoaus éra detengut , & accusat au temps de la Fermançeria , & non per autres.



DE TESTAMENS ET  
Successions.

RUBRICA XXVII.

ARTICLE I.

Tous Testamens qui se feren per las personas qui no son prohibides Testar per direct ou Costuma, & de so que l'or poden dispausar, valeran & feren executatz & metutz à l'or degut effieyr.

ARTICLE II.

Los Hereteës & Successoôs Consuetudinarius deus beës Avitins & de Papoadge, no estâ exheredatz, per lors Pays & Mays ny autres Ascendens, sinon aux caàs declaratz au present For & autres de Direct commun: Et en los exheredan, lo Testator sera tiengut declarâ la causa de l'exheredation.

ARTICLE III.

Mes, si y ha Enfans de divers Maridages, & deu prumer no y a que Filhas, la Filha prumere deu prumer maridage succedex & herete, & las aütres apres observan l'ordy de Primogeniture, & excludexen toutz los En-

98      *FORS ET COSTUMAS DEU*  
fans deus autres Maridages tant Mascles que  
Femis.

#### ARTICLE IV.

Los Pays & Mays apparceleran lors Enfans de lors beès acquisitz, & en deffailhence ou insuffisance dequets bailheran ou suppliran deus Avitins & de Papoadge honestement & moderadement, haben esgoard à las charges & support de lors maisons & beès.

#### ARTICLE V.

Et si desadvien de augun deusditz Enfans despux nascutz senhs legitime posteritat, la-ditta portion & apparcellament retournera à la maison dont sera estat apparcelat & aux Senhors dequetz, senhs que sons autres Frais ny Sors y posquen heretâ ny succedir.

#### ARTICLE VI.

Los Pays & las Mays per Testament ny Legitimation obtengude per los Filhs naturels, no poiran prejudiciar aux Parens plus proches, ausquoals deu venir là hereditat & succession deus beès Avitins & de Papoadge, Nobles & autres, ny lór tollir lor torn de succedir & heretat.

#### ARTICLE VII.

Mes si losditz Filhs & Filhas despux los primogenitz nascutz son maridatz, & son estat Dotatz per losditz Pays & Mays, aquetz

no poiran demandâ auguna parcelle ny supliment de legitime, deus beés Avitins & de Papoadge.

ARTICLE VIII.

Et si los Pays & las Mays, per Testament ou autrement, no han apparcelat losditz Enfans nascutz despuxs los primogenitz hereteés, aquetz seran apparcelatz per quotate plus proches Parens, & en caás de lór discord en prendran un cinquiesme, & procediran moderadement haben esgoard à las charges & support de las maisons & beés.

ARTICLE IX.

Et en caás de refus & differiment de l'hereteè primogenit de balhar laditta Parcelâ ausditz Enfans despuxs luy nascutz, & dilayement deusditz proches Parens de proceder audit apparcelament & estimation, losditz Enfans se retireran à Justicy, & ló Judge competent en la prumere Cort autreyera & fera expedir mandament ausditz plus proches Parens de proceder fens detz jorns precisement audit apparcellament.

ARTICLE X.

Et si losditz proches Parens differexen de proceder fens losditz detz jorns, au complaignent fera octroyat contre los dilayans mandement Compulsory & penal de cent liures

94 **FORS ET COSTUMAS DEU**  
Carlines incorredores envers ló Fisc, & seran  
condamnats adaquere & aux despens, dam-  
nages, & interetz envers ló juste compla-  
gnent.

### ARTICLE XI.

Si ló Primogenit Hereté ou lós autres  
Enfans no se accorden deusditz plus proches  
Parens lós tenen suspects ou autrement: Per  
lós Judges seran pres d'officy deus non sus-  
pects en la prumere Cort, ab mandament  
que lór seran de proceder audit apparcèlement  
& estimation sens oeytene, ab commination  
de penas si differexen à plus avant deudit  
termy.

### ARTICLE XII.

Et feyt que sera lodit apparcèlement per  
lofditz proches Parens, lodit primogenit he-  
reté acquiessera & satisfara adaquet.

### ARTICLE XIII.

Los deutes qui seran feyts per lós Pays  
& Mays & lors Predecessoos, seran pagatz  
& dedusits deusdits beês, & agut esgoard aus-  
ditz deutes, lasdittes Parcelles se taxaran &  
pagueran ausditz Enfans nascutz apres ló pri-  
mogenit: Losquels deutes se pagueran deus  
beês aquisitz, tant que abasteran, & si  
aquetz no son sufficiens, ló paguament com-  
plit deusditz deutes se fera deus beês de Pa-

poadge & Avitins, fazen dequetz lô supliment.

## ARTICLE XIV.

Los Pays & las Mays poiran avantadgear lors Enfans naturels & legitims ainxi que lór plaira deus beês per lór solets acquisitz, probedit que lodit don no excedexque la mieytat de lasdittas acquisitions, & quand losditz Pay & May no lór hauren feyt augune gratification, seran neuritz per lors hereteès si han moyen dequero far, entro à l'aadge de seize ans, ou que ayen moyen de goadaignâ lór vitta.

## ARTICLE XV.

En la succession deusditz beês acquisitz, seran preferitz lôs Frays & Sors, encoares que no sien que de un costat, à toutz Oncles & Sians, Mes non pas aux Frays & Sors germaâs, ô à lors Filhas, abans losditz Frays & Sors germaâs ou lórs Enfans seran preferitz aufdits Mieys - Frays, Mieyes - Sors, & à lórs Enfans.

## ARTICLE XVI.

En chascun Testament ordinary intervien dran tres Testimonis, pregatz & requeritz, & lò retentò Notary Real, & en deffaut de Notary lò Rectò, son Vicary, ou lô Confessor lô poyra retenir, intervenin losditz tres Testimonis mascles & majors de detz & oyet

ans , qui signaran aquet ab lò Testadò , si sçaben , sinon fera feyte mention que no han signat ou per no sçaber , ou per cause de febleffe & malaudie , à pena de nullitat.

### ARTICLE XVII.

Et au caás que lodit Rectòr , Vicary , ou lò Confessor retienguy Testament , aquet fera tiengut rapportá fens oeyt jorns apres lò decez deu Testado , accompagnat deusdits Testimonis , à un Notary Real deu loc si en y ha , & autrement deu loc plus prochan , loquaol fera tiengut de lò retenir devers sy & far acte deudit rapport , & en tenir Registre lò haben feyt signá ausditz Testimonis , si sçaben scribe , & au Retentò Vicary & Confessor á pena de nullitat.

### ARTICLE XVIII.

Et los Codicils , & Donations per causa de mort , valeran estan retengutz per Notary Real , & en deffecte dequet per lò Rectòr , son Vicary , ou lò Confessor deu Testadò ab pareilh nombre de Testimonis en forme que dessus.

### ARTICLE XIX.

Los Testamens de Pay & May , & de lor ascendens enter Filh & Filhas , Refilhs & Refilas , valeran en los proban per cinq Testimonis mascles , & de l'aadge cy dessus escriut.

### ARTICLE XX.

Et tous Testamens & ultimes volontatz  
militaris

militaris de las gens d'armes, soldatz habens charge de commandar, & toutz autres durant que seran en action de guerre per commandament deu Rey & à son servicy en armade, ou en Villes, Fortz & Casterz assiegatz seran de vallor en los proban per tres Testimonis de la qualitat susditta.

ARTICLE XXI.

Testament per escriut ou non escriut qui sera feyt en temps de Peste devant tres Testimonis de l'âge susdit de bonna vitta & bonna conversation, habera valor & efficacy, & aquet qui l'aura escriut sera contat per un Testimony deusditz tres.

ARTICLE XXII.

Tout Testament escriut & signat de la man deu Testadoô, es bon & balable quant bien no y habera augun Testimony.

ARTICLE XXIII.

En Testament solemne interviendran sept Testimonis, outre l'ò Retentô, & chascun deusditz Testimonis se signeran si sçaben escriber, & chascun dequetz qui no sçaberan escriber, lo Cacheteran ab Cachet ou Anet au dessus estan barrat: & l'ò Retentô escribera sus lodit Testament l'acte en forma à pena de nullitat.

ARTICLE XXIV.

Nul deusditz Retentô & Testimonis no ebrira

98      *FORS ET COSTUMAS DEU*  
legira ny regoardera so que sera escriut fens  
ludit Testament , apres que aquet sera barrat ,  
contre la voluntat deu Testadò , & senhs sa per-  
mission , à pena d'està punitz à l'arbitradge deu  
Judge , entro que la ouverture deudit Testa-  
ment sera feyta.

ARTICLE XXV.

Aquetz en poder de qui lò Testament Solem-  
ne sera demorat , ou devengut per la voluntat  
deu Testadò ou autrament , si son en lo presen  
Royaume seran teugutz portar lodit Testa-  
ment per devant lo Judge competent fens tres  
jorns apres que seran valablement estatz adver-  
titz deu decez deu Testadò , & lo qui ha en  
son poder lodit Testament , estan decedit lo-  
dit Testadò à trente legues ou meins deu Ro-  
yaume , sera tengut de portar lodit Testament  
per devant lodit Judge , fens un Mes apres que  
sera degudament advertit deu decez deu Testa-  
dó : Et si lodit Testadó es mort en pays plus  
remot sera tengut portá aquet per devant lodit  
Judge fens tres Mes apres l'advis deudit de-  
cez , ou si pot à l'intertan : & ço dessus sera feyt  
& observat à pena de toutz despens damnad-  
ges & inteteresses de partidas ou autrement à  
l'arbitre deu Judge , & d'està pribatz losditz  
detentós deus profieytz que lor poyre appar-  
tenir per lodit Testament.

## ARTICLE XXVI.

Lodit Judge apres que lo Testament Solemne sera portat per devant luy, procedira à l'ouverture & publication dequet sens oeyt jours, apperatz ou fassen assignâ dus deus proches parens deu Testadó, & los Retentó & Testimonis, si son en lo Royaume: Et au caás que aqûetz ou augun dequez cessin comparir aux jorn & loc de l'assignation, lor absency nonobtant, lodit Judge procedira à lasdittas ouvertures & publication au loc accoustumat tenir la Cort de sa Jurisdiction, fassen intervenir quate hommes de bonne opinion à lasdittas ouverture & publication, ausquiaux seran signâ lo tout si scâben escriber, autrement en sera feyt mention; Et si toutz no scâben scriber adaquetz qui scâberan per sy & per los autres, & au Notary de sa Cort, loquol sera & tiendra Registre deu tout à pena d'estâ multat à l'arbitre deu Judge.

## ARTICLE XXVII.

Losdits port, ouverture & publication deudit Testament, Actes & Procedure, seran preês & pagatz deus beês delechatz per losditz Testadoós, & seran neantmeinx avansatz per l'hereteê apparent.

## ARTICLE XXVIII.

Los Mascles entro que haberan atêint l'aâd-

ge de detz & oeyt ans, las femis entro que haberan atteint laâdge de quinze ans, los Filhs de family qui son en poder de Pay & no seran maridatz, no poyran far Testament senhs lo consentiment deu Pay, & si en fen no sera valable,

### ARTIGLE XXIX.

Los Sourds & Mutz de nature, los Furios pendent que son en furie, & los insensatz desbiatz de lor bon entendement, no poyran Testar.

### ARTIGLE XXX.

Mes los Filhs de family, gens d'armes, Soldatz, & autres gens de guere, gens deu Conselh de la Chancelleria, Procuraires, Advocatz Generals & Advocats encoeres que sien en poder de Pay, poyran testar deus beès que lor haberan acquisit en l'exercicy de lors Officis & Estats: Com pareillement de so que lor sera advengut d'alhors que de lor Pay, reserbat toutes - betz l'usufruct de lasdittas donations audit Pay.

### ARTIGLE XXXI.

Heretée instituit per Testament ou qui succedeix ab intestat, senhs adeption Realle de possession deus beès de la hereditat, incontinen apres lo decez dequet, auquoal habera succedit, sera tengut per possessoó & investit de toute la hereditat & possession dequere.

## ARTICLE XXXII.

Et en lodit caás lodit heretè sera tengut far inventorisar los beès de la hereditat, qui sera chargeat restituir fens trente jorns apres lo decez de son predecessor.

## ARTICLE XXXIII.

Los executoòs deus Testamens deputatz & pregatzs per los Testadoòs qui haberan acceptat la charge, seran tengutz executar aquez fens an & jorn, apres lò decez deusditz Testadoòs

## ARTICLE XXXIV.

Lo darrer Testament probedit sia feyt legitiment deroguera aux precedens.

## ARTICLE XXXV.

Si augun personadge descédexs senhs far Testament, & no ha augun parent entro au dixiesme grade en lò present Royaume, ou alhors la Molhè succedira aux beès de son Marit, & luy aux beès de sa Molhè, de qu'au se vuilhe qualitat que sien losditz beès: & si l'homme quoad morira no ha Molhè, ou elle no ha Marit, lo Rey succedira en losditz beès, & losditz successoòs en deffaut deusditz parents, seran tenguts pagar los deutes & los despens de las Funerallhes dequetz ausquoals succediran.

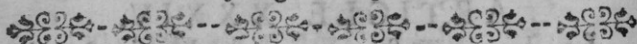
## ARTICLE XXXVI.

Exceptat en los beès qui seran tenguts à Fiu ou per feude, en losquoaux advenent lodit caás,

lofdits Senhors Feudals & directes hereteran en lofditz beès de lor Feude & directitat.

### ARTICLE XXXVII.

Lo dilay á deliberar de estar hereteè , fera de quotate Mès apres que la hereditat sera vacante , & aquet qui pretendra haber interests viendra fens lodit temps & à l'intertant lofdits beès seran inventorifatz , & accommandats á gens solvables deu loc ont aquets son assis per authoritat deu Judge competent,



### DE PENAS ET EMENDAS.

#### RUBRICA XXVIII.

### ARTICLE I.

**R**Énontiadoòs , Renegadoòs , Blasphemadoòs , & Despieytadoòs de Diu , seran punitz extraordinariment , segont la qualitat de la causa & las circonstances dequere , & si son costumiers & perseverans seran punitz exemplariment,

### ARTICLE II.

Qui maudira ou mal parlera de la Verges Maria , deus Saànèts & Sanctes de Paradis , sera punit extraordinariment & exemplariment.

### ARTICLE III.

**Criminos de Leze Majestat per conspiration**

contre las personas deu Rey , & Regina & lors enfans , & contre l'Estat deu Royaume , atteint & convengut , sera punit da mort extraordinary & exemplary.

ARTICLE I V.

Qui maudira ô battera ló Pay ou la May , Paygrand ou May - grane sera punit de pena de mort , ou autrement extraordinariment haben esgoart à la qualitat deu deliöte & circonstancis dequer.

ARTICLE V.

Murtées voluntaris Argoeyte - pas , per assassinat , & touts voleurs seran punitz de pena de mort.

ARTICLE VI.

Qui habera commettut murtre en rixe question & debat , sera punit seguen la qualitat deu crim.

ARTICLE VII.

Mes murtre qui sera commettut per un furios , ou per Pupil , ou casuellement , sera punit à l'arbitre deu Judge ,

ARTICLE VIII.

Toutz Violadoós , Forçadoós & Rptoós de Filhs & Filhas , & lors complicis & consentens , seran punitz de pena de mort.

ARTICLE IX.

Toutes Conjonctions & Copulations Inces-

104 *FORS ET COSTUMAS DEU*  
tueuses, illicites & contre nature , seran punides  
exemplariment.

#### ARTIGLE X.

Los qui commetteran adultery seran punitz  
extraordinariment , & los Maquareus & Ma-  
quarelles pareillement.

#### ARTIGLE XI.

Si augun Servidor , Factor ou autre demoran  
en servicy de Maëste & Mestresse sedusechin la  
fame ou espouse deu Maëste , lor Filhe , ou Ne-  
boude , & la connexs carnalement sera punit  
exemplariment.

#### ARTIGLE XII.

Et aquetz qui commetteran paillardise sim-  
ple , seran punitz de pena arbitrary , seguen  
l'exigence deu delicte.

#### ARTIGLE XIII.

Qui sedusira Filha puncelle & la connexs car-  
nallement sera punit seguen l'aâdge , qualitat  
& condition de personnas.

#### ARTIGLE XIV.

Layroos famos , Sacrileges , Voleurs , Rauba-  
doôs en Camys , Layroôs qui assauteran mai-  
son ou Borde per derraubá ou pilhá , & los  
qui seran trouvatz de noeyct en augune maison  
ab lô furt en maâ , ou haben commençat de  
desfraubaâ per rupture & fracture , seran exem-  
plariment punitz.

## ARTICLE XV.

Layroo qui commettera furt de Abigeat fera punit exemplariment , & si es costumié ou frequemment commet lodiét crim d'Abigeat , fera condannat à está penut & estranglát.

## ARTICLE XVI.

Abigeat fera commetut en defrauban , Aolhas en nombre de detz , Porcs en nombre de cinq , en defrauban Chival , Egoè ou Pourin , un Boeu , Anoulh ou Bacque , ou dus Afos.

## ARTICLE XVII.

Los Servidoòs & Serventes qui commeteran furt seran punitz à l'arbitre deu Judge , segont las circonstancis deu feyt & de la cause defraubade.

## ARTICLE XVIII.

Los autres Lairons & Recelladoòs dequetz , & de las causes panadas , fera punitz segont la qualitat deu furt , à l'arbitre deu Judge.

## ARTICLE XIX.

Qui defariguera maliciosament , & panara ou recellera las peyres fitanas , servientes de Termis & Limites de Terres communs , & de Terres , Camps & Possessions de particulaás , seran punitz exemplariment & extraordinariment.

## ARTICLE XX.

Los despobladoòs de Camps , Vignes , Vergeès , & d'Arbes fructeès , & des - bastadoòs

deus Bladadges, picquan, & coupan aquetz, & los defraubadoès deus Arbes los haben defarigatz de l'arraditz, seran punitz exemplariment

### ARTICLE XXI.

Qui prenera fruct de las Vignes, Vergeès Garbes & granadges de Camps, Hortaliçias deus Casaus, pachetz de las Vinhas, & qui defarriquera & panera los Palencatz, Paus & Barrails deusditz Camps, Vinhas-Vergeès & Casaus, sera punit segont la qualitat deu furt à l'arbitre deu Judge, & condannat à reparar & rembourzar los despens, damnadges & interesses aux Maèstes & Senhors dequetz.

### ARTICLE XXII.

Qui panara & recellera fructs Decimals & Premicials, sera punit de pena de furt.

### ARTICLE XXIII.

Qui picquera Arbes au peé, & arrames d'aquetz, & las panera aux Bosqs bedatz, ou autres, aux heretages d'autruy, seran punitz segont la qualitat deu delicte à l'arbitre deu Judge, & lô Maèste deusditz Arbes poyra estre-mâ au coupadoô los instrumens ab losquoaux habera feyta ladita coupe.

### ARTICLE XXIV.

Qui panera Caben d'Abelhas à Meu, sera punit de pena de furt,

## ARTICLE XXV.

Qui atrapara & apprehendara ló Layroô furt en maâ , ly poyrá ostar lodit furt per ló render au Maëste , & deliurera ló Layroô au Judge competent per ló punir segont la exigença dèu delicte.

## ARTICLE XXVI.

Qui demandara per Justicy deute à luy pagat , fera punit extraordinariment , & pagara à partida tous despens , damnadges & interesses

## ARTICLE XXVII.

Taberné , ou autre qui expause vin à vender au menut , no dèu recebe persona en sa maison per bebe çopendent que ló divin Officy se fera , ny de noeyt , sinon que fossen estrangês & camy passans , suûs pena ausdits Tabernês & Bebedoôs d'amende arbitrary envers lo Fisc.

## ARTICLE XXVIII.

Qui fera ou commettera maliciosement & expressement Incendy de Maisons , Bordes, Moulins , Bladadges en Campagnes , Camps & possessions de particulaâs , & sons complicitis d'obre & de consentiment , & Conselh seran condamnatz à pagar & reparar à l'interessat tous despens , damnadges & interesses , & à estâ pendutz & bruslatz.

## ARTICLE XXIX.

Et au caàs. que lodit Incendy se fase ou adviengue per negligence ou incurie dequetz qui haberan allumat lò foecq prez deusdits beès , senhs dol ny malicy , seran condemnatz à reparar & pagar à l'interessat , tous despens , damnadges & interessés.

## ARTICLE XXX.

Nul allumera ou mettera Foecq en las Lannas , Boscadge , Terres & Herms communs , à pena d'estar condemnatz en cent liures Carlines per la prumera vegada , & à pena deu fuet per la segonda vegada.

## ARTICLE XXXI.

Qui picquera , d'arroquera ou pourguera, per far secquar, Quasso, Taufij, Hau, Rachò, Nogué, Pomé, Castagnè, aux Boscs & Terres deus particulaàs, pagueran au Senhor & Daune dequets lò double deu damnadge, & outre aquero sera condemnat à l'amende de vingt liures Carlines envers lo Fisc, per chascuna vegada que aquero fara.

## ARTICLE XXXII.

Aucun no porguera en los Boscadges & Terres communes, Casso, Taufin, Hau, Racho, Nogueès, & Castagneès, per los far sequar, à pena de vingt . cinq liures Carlines, la

mieytat envers lo Fisc, & l'autre mieytat au Denonciadoô.

### ARTICLE XXXIII.

Mes aux Sabateês sera permettrut de prener aufdits Boscadges & Herms communs la tierce part de la crouste de Tausin per far Tan, lechan las dues parts entieres per tenir en vitta l'Arbe, & aquet qui plus en prendera sera condannat à la pena de vingt liures Carlines, per cada Tausin, la mieytat de laditta pena per lô Fiscq, & l'autre mieytat per lô Denonciadoô.

### ARTICLE XXXIV.

Si augun es atteint en tiran lenha d'Arbes secs, ou caduts, ab bestiar, ou coig d'homy deus Boscs Bedatz ou autres heretadges, paguera au Maëste dequetz, lô qui la tire ab bestiar per cada vegada un Reyau, & lô qui la tire à coig d'homy, un quoad de Reyau, & perderan la ferre ab loquoau la haberan piccade & pesseyade.

### ARTICLE XXXV.

Et si no son atteints, los Maëstes deufdits Arbre & lenha se rencuraran, los Judges competens, condamneran aquetz qui haberan tirat laditta lenha, à pagar laditta pena, procedin sommariment audidas partidas: & losdits Maëstes, ou lors servidoôs & do-

110 **FORS ET COSTUMAS DEU**  
mestiques mayors de quatorze ans , & chascun de lór seran credutz ab jurament si lós han vist tirar laditta lenha.

**ARTICLE XXXVI.**

Qui abatera ló fruct de Casso , Fau , Castanh ou Tausin , & dequero far no ha drect, paguera aux Maëstes deusdits Arbres per cada vegada un Reyau , outre l'estimation deu fruct, & aquet qui ló habera trouvat sera credit ab son jurament.

**ARTICLE XXXVII.**

Qui ha servitut de padoence en jasilha de bestia laditta servitut se entendera per son propy bestia , & dequet qui habera à gasailhe ou miey-guoadainh senhs frau.

**ARTICLE XXXVIII.**

Qui ha servitut de piccar & dailhar , aquero se entendera per sas propis Maisons , Bordes, Trilhas , & fermaduras dequets , & de lórs heretadges.

**ARTICLE XXXIX.**

Qui escrivers faussement Testament , Instrument , Acte & escriptura publicqs , Judiciaris ou extrajudiciaris , ou los falsifiquera dolosamente & au prejudicy d'augun , & aquet qui en usera & s'en servira , & los fostiendra per veritables , seran punits extraordinairement segond la qualitat & importance de la fausse-

tat : & outre so seran condemnats à pagar & reparar tous despens , damnadges & interesses , que la partide interessade habera feyt & patit.

## ARTICLE XL.

Testimony qui depausera faussament , & aquetz qui per inductions , sobornations , promesses ou menasses , procureran faussetatz de Instruments , Testimonis , Contractes , Actes & Escripturas , en Causas Civiles , seran punitz extraordinariment segond la qualitat & importance de la faussetat , & en Causas Criminales losdits Testimonis , subornadoôs & procurans faussetatz , seran punitz de la pena que la persona contre qui seran feytes lasdittas faussetatz merite patir , si agosse commettut los caás & crims , suûs losquoaûx seran cometudes lasdittas faussetatz.

## ARTICLE XLI.

Et los Calomniatoôs seran punitz à l'arbitre deu Judge.

## ARTICLE XLII.

Qui fera fausse Mesura ou Peês , ou los falsifiquera , ou usera dequetz , sera punit segond la qualitat deu delicte , à l'arbitre deu Judge : outre so condamnat à pagar tous despens , damnadges & interesses à la partida interessade , & los faux Peês & Mesuras seran rompudes , puxs metudes & affigides au Pillo-

ret , en la Villa , Loc ou Jurisdiction de la-  
quolle seran losdits faussaris.

ARTICLE XLIII.

Carretées qui carreyen Vin , Pomade , &  
ló beben , & en tiren deu bachel & y met-  
ten aigue , peires ou sable , ou y fen autre  
fraude , si qu'autrament en ló Vin , seran pun-  
nitz de pena de furt , & seran condannatz à  
fatisfar à partida interessade tous despens,  
damnadges & interessés.

ARTICLE XLIV.

Traginées qui scarreyen & porten Vin &  
Oly au present Royaume , & los Taberneés  
& los vedeoôs d'Oly , qui metteran & mes-  
claran Pomade ab losditz Vin & Oly , & y  
metteran aigue,ou y seran autre fraude, seran  
punitz de pena de furt , & satisfèran lo dam-  
nadge & interesse à Partidas interessades si ac  
demanden.

ARTICLE XLV.

Qui per frau vendera un Drap de Sede,  
ou de Lana , ou une Marchandise per autre,  
sera punit à l'arbitre deu Judge.

ARTICLE XLVI.

Qui vendera Carn d'Aolhe , per Carn de  
Mouton , Carn de Crabe per Creston , sera  
condannat à vingt liures Carlines , per cada  
vegade que aquero fera , la mieytat per ló

Fisc, & l'autre mieytat per lô Denontiadoô.

### ARTICLE XLVII.

Qui prenera Boeus, Chibals, Egoes, Afos, d'autruy, en la Lanne à la padoence, ou en autre part, & los fera trivalhar à son profieyt senhs permission deus Maëstes deusdits Bestiaâs, seran punitz per chascune vegada en vingt liures Carlines, la mieytat au Fisc, & l'autre mieytat à la partida, à laquoalle, outte aquero paguera lo damnadge, si rend lodit Bestiaâ deteriorat.

### ARTICLE XLVIII.

Qui tirera ab mauvaïse intention en los Marcatz & Villas cops de treitz, ou d'armas à foecq, ou autres armas offensives contre personne, & lô habera atteint & plaguat, sera punit segond la qualitat deu delicte.

### ARTICLE XLIX.

Sauvegarde se balhara ab connexença de causa, fasen apparer deu feyt & menasses, conjecturas & paour suffisiente de partida impetrante, per informations ou autre probance, à l'arbitre deu Rey, son Loctenent General, ou deu Conselh de la Chancelleria.

### ARTICLE L.

La Sauvegarde comprendra solament lô principal personnage qui habera cometut la via de feyt & menassat, loquoal fermara

& assegurera au menassat que per sy ny per autre persona interpausade nô lô molestera en corps ny en beês directement ny indirectement.

### ARTICLE LI.

Qui lodgera per forssa en Hostau d'autruy, fera condannat en vingt liures Carlînes envers lô Fisc.

### ARTICLE LII.

Los qui haberan pagat los drechts de Bez de sang per plagues per lor feytes, poiran estâ condannatz, aquero nonobstant, per lô Judge competent second la qualitat deu delicte : Mes lô Judge habera esgoard en judgean lô procez à co que lô delinquent habera pagat deusdits drechts de Bez de sang, per de tant meinx, lo condannar.

### ARTICLE LIII.

Qui farà plaga Leiau, en brut & riotte pagará une Ley - Maior, qui es onze francs usuals, aux qui appartiennen los drechts deu Bez de sang, sino es que los Senhors sien fondatz en priviledge & possession immemoriable, d'en prender d'avantadge.

### ARTICLE LIV.

Comme aussi qui fara Paroent, ou blau, pagara per la Ley vingt - sept Targes per chascun Paroent.

## ARTICLE L V.

Et de plusieurs plagas Leiaux , ou Paroents qui seran feyts en una persona , los qui han lodit drect de Bez de sang , no poiran haber suís un solet plagat , que la Ley de tres plagas Leiaux , ny que la Ley de tres Paroents solament.

## ARTICLE LVI.

Et si los delinquents , ou aügun de lor , fossen d'autre Jurisdiction , & s'en fossen fugitz per esvitar punition ou autrement , aquet à qui appartient losdits drects , se poiran far pagar de lasdittas Leys , en arrestan las personas deusdits delinquens , & los detienen entro à pagament , si son apprehendutz en lor Jurisdiction.

## ARTICLE LVII.

Et si losdits delinquents no retournen ou dilayen de retorná à laditta Jurisdiction , los qui han losdits drectz de Bez de sang los poiran far assigná & propausá lor demandé per los far condanná per devant lors Judges.

## ARTICLE LVIII.

La connexença & judgement de lasdittas plagas Leiaux , & de Paroent se faran per los Magistratz deus Locs , per los Loctenens ou Jus-bailes haben Chirurgien.

FORS ET COSTUMAS DEU  
ARTIGLE LIX.

Plaga Lerau sera dita & tengude , aquere qui sera de una onça de long ô de pregou, au dessuûs deu Coig , & au dessuûs dequet toute plaga à effusion de sang sera dita Lerau.

ARTIGLE LX.

La Onça sera la cinqual part de un Paum de Bare.

ARTIGLE LXI.

Mendicans valides sinon que sien Religióos, ou Pelerins non fictes , si son apprehendutz seran condannatz à estâ fustigatz per l'exécutoô de la haute Justicy & banits , & seran autrement punitz à l'arbitre deu Judge competent.

ARTIGLE LXII.

Et pareillement los Bohemis , autrement apperatz Egyptiens & Bagabonds.

ARTIGLE LXIII.

Qui arrestará ou fará arrestâ homy senhs causa sera condannat à la pena de cinquante liures Carlines , la mieytat envers lo Fisc , & l'autre mieytat envers la Partida interessada: Et outre ço sera condannat à pagá & repará audit arrestat tous despens , damnadges & interesses.



DE HERBADGES ET  
Carnaux.

RURICA XXXIX.

ARTICLE I.

Los Herbadgeés de las Universitaz, & autres seren deffendutz, preservatz & conservatz segond la debision & observance que despuxs temps immemorial es estade goardade enter lor.

ARTICLE II.

Et las Façeries seran entertengudes de Pays à Pays, & enter las Universitatz & Communautatz, segond la Costuma immemoriale, jus incorrement de cent liures Carlines per lò qui rompera laditta Façerie, & de pagar à Partidas interessades tous despens, damnadges & interessés.

ARTICLE III.

Et aquetz qui de une Universitat ou Communautat metteran & seran padoyr, Bestiâ, de quoau se vuilhe qualitat que sia, contrevenens à la Façerie, en Terres, Herms & Boscadgès communs d'autre Universitat & Communautat: aquets en la Terre Herms & Bos-

118 *FORS ET COSTUMAS DEU*  
cadges Communs, deusquoals lodit Bestiâ sera  
trouvat & atteint ou lors comis & goardes, los  
poiran carnalá segond la Costuma en chascun  
Pays, Communautat, & locs de jamais en ça  
observada.

#### ARTICLE IV.

En los Bocs, locs, Lannes, Bedatz, Carnau  
de Bestiâ, habera loc au profieyt deus Senhors  
& Maëstes ausquoaux appartient, Sçaber es  
chascun dequets, ou lors servidoós ou Comis,  
poyran prener per drect de Carnau la Besty  
solle, si la y troben & atteinhen, & de chaf-  
cun arramat ou troupe de Bestiâ de toute con-  
dition, une besty per chascuna vagada, durant  
lò temps deu Bedat, & de lasdittas bestis Car-  
nalades, poyran dispausar à lor profieyt &  
plaser.

#### ARTICLE V.

Boeus aratoris, & Chibals domptats, no  
poyran esta Carnalats: mes los Maëstes dequets  
pagaran au Senhor deu Bedat per chascun Boeu  
ou Chibal dus Reals.

#### ARTICLE VI.

Bestias, qui carregeran viures & autres mar-  
chandises, no poyran está Carnalats en losdits  
Bedats, cependent que fen lodit viadge, & pas-  
sen per ló Camin public.

## ARTICLE VII.

Et si lodit Bestiá de carrey fey damnadge lô Maëste dequet sera quitis en pagan la tale & damnadge que lodit Bestiá fera.

## ARTICLE VIII.

Ny augun autre Bestiá qui passera per los Camiis deus Bedatz tocque tocquan, poyra está Carnalat.

## ARTICLE IX.

Ny lô Bestiá qui sera impedit de passar per inondation-d'aigues.

## ARTICLE X.

Bestia que l'on tien chascuna noeyt au Parc ô Cuyallá, & se escappa, no deü está Carnalat, si lô Maëste ou autre per luy segueixs.

## ARTICLE XI.

Los Camiis Reals & publics qui seran en losditz Bedatz deben está de largó de oeyt pe-ès d'hommy.

## ARTICLE XII.

Si augun Bestiá es trouvat pasturan en heretadges en losquoaux no es permetut de pasturá, lô Senhor deusditz heretadges, ou sons seruidòs. & domestiques, lò poyran prender de lor authoritat : & lô retenir en sa maison, ô lò presentar á Justicy, per estar satisfeyt & pagat deu damnadge qui habera, segond la Costume deu loc; & si lô retienen seran tengutz

de adverty lò Maëste deudit Bestiá fens vintg & quoaute hores , & lodit Maëste deudit Bestiá sera tengut lo redimir & retirar , pagan lodit damnadge , la pena , & la despense qui habera feyt au Maëste deudit heretadge ou facordera ab luy.

### ARTIGLE XIII.

Porcs no deben en augun temps Padoyr ou Pefchè en Pratz , qui porten fen , en Vinhas & Casaus , ny en los autres heretadges en losquaux y ha fruct , & estan aquetz baratz : & se y son trouvatz , los Maëstes deusditz Porcs per chascun cap de Pore & per chascuna vegada pagueran miey-Reyau de pena , & outre lò damnadge que y haberan feyt.

### ARTIGLE XIV.

Si augunes Crabas se troben en augun heretadge barrat fasen damnadge en Vinha , Casau , ou aux plans junëtz & nabetz de dets ans en jus , tant en Boscs que en tout autre heretadge , ou en los plaixs ou plante - broc deus baratz , los Maëstes dequetz pagueran à l'interessat per chascunne vegada un Real , per chascunna Craba , de pena , & outre laditta pena , lò damnadge que y haberan feyt.

### ARTIGLE XV.

Si Boeus aratoris & de toute autre condition , Bacas & Beretz de un an ou plus , Chi-

bals, Egoes, Porins, & Afos son trouvatz en heretadges barratz y haben fruct en aquetz, los Maëstes dequetz pagueran à l'interessat per chascun cap deudit Bestiâ & per chascuna vegada miey-reyau de pena, & outre lò damnadge que lodit Bestiâ y habera feyt.

## ARTICLE XVI.

Si Aolhas se troben en losditz heretadges barratz en losquoaux y habera fruct, los Maëstes deques per chascune vegada, pagueran aux Maëstes d'ausditz heretadges un quart de Reyau de pena, & lò damnadge qui lasdittes Aolhas y haberan feyt.

## ARTICLE XVII.

Si Auques & Guitz se troben en losditz heretadges barratz, & ont y habera fruct fasens damnadges: los Maëstes deusditz heretadges, lors bordeès, servidòs & domestis, los poyran prender & advertiran los Maëstes de lasdittas Auques & Guitz, los soman de lor far pagá lò damnadge que y haberan feyt: Et au caás que los Maëstes refusen ou differesquen de los retirar & pagá lodit damnadge, los Maëstes deusditz heretadges poyran auferir & se apropiariar dus deusditz Guitz, & duës de lasdittas Auques, si son en plus grand nombre que de quate, & si son de mendre nombre un Guit & vne Auque.

## ARTIGLE XVIII.

Et los Maëstes deusditz heretadges , lors Bordeës & servidoôs domestics poyran aufider las Garies qui feran damnadge en los fructs dequetz si los Maëstes dequeres , requeritz una vegada de las goardar , cëffin aquero far.

## ARTIGLE XIX.

Si los Maëstes deus bestiaás de toute condition cy dessus specificade , ou lors bordeës servidoôs ou domestics , fen entrar , ou metten aquetz en losditz heretadges d'autruy , fazen ouverture deus barrailhs & fermadures maliciosement à grat & à esçient senhs la permission deus Maëstes deusditz heretadges, losditz Maëstes deusditz bestiaás lor pagueran lò double de lasdittas penas , per chascun cap , & per chascuna vegada , outre lò damnadge qui y haberan feyt,

## ARTIGLE XX.

Los Maëstes deusditz heretadges , lors bordeës , servidoôs & domestics , & chascun dequetz qui haberan trouvat lodit bestia en losditz heretadges , feran credutz ab lor jurament de lò haber trouvat , & non deu damnadge.

## ARTIGLE XXI.

Mes losditz damnadges feran estimatz per los expertz , deusquoaux los Maëstes de l'heretadge & deudit bestia se accorderan , ou qui

autrement seran commetutz per Justicy.

ARTICLE XXII.

En chascuna de las Villas , los habitans de-  
quères , seran tengutz haber & tenir guoardes  
communs deus Boeus & de las Bacques , & Por-  
quzét , vesiaux: afin que lasdittes bestis no fassen  
damnadge aux fructs deus heretadges , & à fau-  
te de haber & tenir guoardes Communs, si ló-  
bestiá fe augun damnadge en losditz heretad-  
ges , los Maístes dequetz seran tengutz pagar  
las penas cy dessus declarades , & ló damnad-  
ge aux interessatz.

ARTICLE XXIII.

Et si à faute de lasdittes Guoardes , lasdit-  
tes bestis fen damnadge , lor seran tengutz pa-  
gar lasdittes penas & damnadges aux interes-  
satz.

ARTICLE XXIV.

Et à faute de haber & tenir Porqueés ve-  
siaux commúns en lasdittas Villas , tout Porc  
Casaler habera & ly sera mettut au coig Ta-  
rabelle , ( autrement aperade espade ) de dués  
rafes de travers , & une arrase de haut , & si  
haben laditta Tarabelle augun tuë ló Porc de  
jours au Taliu , paguera la valor deudit Porc  
tuat á estimation d'expertz.

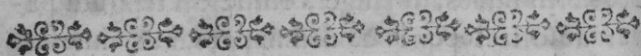
ARTICLE XXV.

Et si lodit Procq trouvat senhs laditte Ta-

rabelle, en fasen damnadge en heretadge, lò Maëste de l'heretadge, son Bordeê, ô Comis, poyra far pagar per la prumere vegada un Franc bordales, per chascun cap au Maëste deusditz Porcs, & per la seconde vegada ló poyra tuar senhs estar tengut à auguna pena : & ló Maëstre deu Porc mort, ló poyra retirâ si bon ly semble.

### ARTIGLE XXVI.

Los Senhors & Maëstes deus Cuyalaàs, & Saroyz deu present Royaume, no poyran Peignerâ ny Carnala los Bestiaàs qui entren en aquet, bien los poyran far fortir & tirar de fore senhs los endomadgear.



## DE CAMIIS PVBLICQS.

### RUBRICA XXX.

#### ARTIGLE I.

**D**Egun no deteriorera, alterera, mudera, ou occupera augun Camii public, à pena de pagar toutz despens, damnadges & interesses qui dequero se inseguiran, leixar & remettre ló Camii occupat en l'estat que ere devant l'occupation ; & outre ço dessus està con-

damnat à l'arbitre deus Judges ou Judge competent.

## ARTICLE II.

Et Iodit Cammiâ Real sera de nau Coutz de largô.

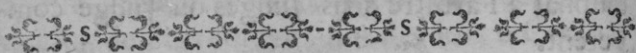
## ARTICLE III.

Qui occupera volen appropriâ à sy , terre Commune , sera condamnat à cinquante liures Carlines , la mieytat per los interessats , & l'autre mieytat per lo Fisc , & à se desistir de la detention de la terre.

## ARTICLE IV.

En los differens & questions suûs los limites de Camiâs, Maisons ou Terres contigües, & suûs Terres Communes, lô Judge competent se transportera suûs lô locq , partidas apperades & audides somariment , se inquerira per Testimonis sçavenceês , anciens , per experts , & per vision occulary , & fera drect à las partidas suûs lô locq senhs autre figure de procez , en estan pagat de son juste salary , si far se pot , de que la conscience deu Judge demore chargeade.





DE CASSE ET DE PESCAR.

RUBRICA XXXI.

ARTICLE I.

**N**UL prendra Auſtoó & Facon eſtan en ló niçt & Agre, ny los oëus ny los petitiz dequetz ny deſera l'Agre ny ló niçt, ſeuhs-permiſſion expreſſe deu Rey, à la pena de perdre l'Auſtoó, & ló Faucon & los petitiz qui prendra, & de dus cens liures Carlines, la mieytat au denontiadò, & l'autre mieytat per lo Fiſc.

ARTICLE II.

Degun prendra ny Caſſera en augune maniere las Perditz au temps que ſeran en parrie, deſpuxs ló prumer de Mars entro à la fin deu Mes de Juin, à la pena de trente liures Carlines per cada vegada qui contrevienderan, applicadore, la mieytat au Denontiant, & l'autre mieytat au Fiſc.

ARTICLE III.

Ny tuera ny prendra la Perditz pendent que coüe, ny los oëus, à la pena de cinquante liures Carlines, applicadore, la mieytat au Denontiant, & l'autre mieytat au Fiſc.

## ARTICLE I V.

Degun prendera ny Cassera augunement las Lebes en los Mes de Mars , & d'Avril, à la pena de detz liures Carlines per cada vegada , applicadore , la mieytat au Denontiant , & l'autre mieytat au Fisc.

## ARTICLE V.

Degun Cassera , ny mettera , ny fera correr los Cans & Lebrez per los Fromens, Seigles , Oërdis , Cibades & Fabes , depuxs lò miey - May , entro que seran segatz , ny en los Milhs , depuxs lò commencement de Septeme , entro à la fin deu Mes d'Octobre , à pena de pagar lò damnadge qui haberan feyt à las Partidas interessades , second l'estimation que se fera per los Expertz , & outre aquero per cada vegada de cinquoante liures Carlines , la mieytat au Denontiadoô , & l'autre mieytat per lò Fisc.

## ARTICLE VI.

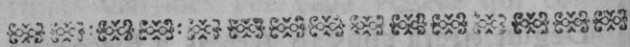
Degun tirera cops ab Armas à foecq , Ballestres contre los Coloms de Colomeès , & domestiques , & privasatz d'autruy , ny en tuëra ou prendra per augun autre engenin , à penà de perdre las armas , & de vingt liures Carlines , la mieytat au Denontiadoô , & l'autre mieytat per lò Fisc.

## ARTICLE VII.

Degun pesquera Peixs de quoau se vulhe qualitat & especy que sia , au temps que regne : Scaber es , los Auborns en los Mes de Fevrer , los Cabos , en lo Mes d'Avril & May , las Troites & Saumons despuxs la mieytat d'Octobre entro passat Decembre , los Troguens & Arrebedans , en lo Mes de Mars & Avril en augune maneyre & engen , sinon ab latte & am solament , à pena de vingt liures Carlines per cada vegada , adjudicadore , la mieytat au Denonciant , & l'autre mieytat au Fisc.

## ARTICLE VIII.

Nul pesquera deusdits Peixs en augun temps en las Aigues ny Gourges dequeres , en lor jettan & balhan Cause , ny autre causa venimose , ou ab Esparbeês , & barraderes & corrals , à pena de cincquoante liures Carlines , la mieytat au Fisc , & l'autre au Denontiant.



## DE MARLERES.

## RUBRICA XXXII.

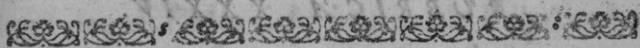
## ARTICLE I.

**A** Chascun sera permetut tregé Marle de Marlere , en pagan au Senhor dequere  
deus

duës Conques de Froment per jornada de Terre, que de laditta Marle sera marlade, en pagan lô damnadge qui faran en los Camps, passan & carreyan laditta Marle.

ARTICLE II.

Per tregê & tirá la Marle, fumar Vinlia, ou autre Terre, ou carreyá peire de Molins & Trau de Troil, Pituraus de Maisons, à chascun sera permittut passar per Terre d'autruy, en pagan lô damnadge à connexença d'Experts, si las Partidas enter elles no se accorden, & si no poden commodement passer per los camiis publicqs & Regals.



DE MOLINS ET NASSES.

RUBRICA XXXIII.

ARTICLE I.

**A** Un chascun es permittut far Pacherá & barrar sa Terra, per que l'aigua no lô endomadgy, probedit no trega l'aigua de son cours, sino y habê establiment, ô coustuma au contrary, ô que lô Bestiá y agossa Abeuradê ó que y agossa Labadê.

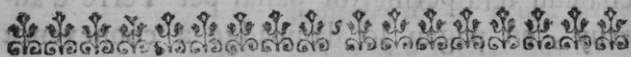
ARTICLE II.

Aupres d'un Molin, degun no en deu far

autre , si engorga ló de desfluús , ny si estre-  
ma l'aigua de son cours , ó que ló Molin  
de desfluús la pergue.

### ARTICLE III.

Degun Fiuatêê no pot far Molin en la  
Terra deu Senhor directe , per loquoau es  
tengut ly paga Fiu , senhs conget & permis-  
sion deudit Senhor directe.



## DE QUALITATZ DE Pefonnas.

### RUBRICA XXXIV.

#### ARTICLE I.

**Q**Uí acquerira beês Sedentz en Terra  
de autre Vesíadge , encoeres que con-  
tribuesca à toutas charges , no fera tengut  
per Vesin deudit autre Vesíadge , ny jouyra  
deus drechts d'aquet , sinon que per tal sia  
reçebut per losditz Vesijs. So que far seran  
tengutz un Mes apres la sommation & noti-  
ficacion à lor feyta deu Contract d'acquisi-  
tion si no han priviledge particulà de lò em-  
peschá , & per aquet reguoard se probediran  
en la Chancelleria.

ROYAUME DE NAVARRA 131  
ARTICLE II.

Tout Filh de Vefin pendent que habiterà en ló Vesiadge fera Vefin d'aquet: Mes si luy se maride , & habite en autre Vesiadge , no fera tengut per Vefin deudit Vesiadge , deuoal fons Pay & May eren Vefijs & perdera los dretz daquet , si no es que possedy per acquisition ó succession audit Loc Maison haben drect de Vesiadge.

ARTICLE III.

Si l'Estrangè se marida ab Heretera Filha de Vefin , fera Vefin deu Vesiadge en loquoau fara maridat & habitera , & jouyra de tous dretz daquet : Mes si se marida ab Filha que no sia Heretera & no aye Maison , fera tengut far & seruá toutes las solemnitz de Vesiadge , segond la costuma deu Loc , en loquoau volerà estã tengut per Vefin.

ARTICLE IV.

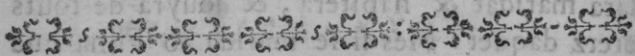
Los Lepros & Mesetz no se entremesclaran ny aprocheran ny se maridaran ab los autres , mes poiran passar & repassar per ló Royaume demandan l'aumoëine, se tienen separatz deus autres , portan & sonnan en signe de lor malaudie las cliquettes , ainxi que los malaus de la malaudie de Lepre han accoustumats , & la pena d'estar punitz extraordinariment & exemplariment , per los Judges deus Locs.

**FORS ET COSTUMAS DEU**  
**ARTIGLE V.**

Et à cause que en ló present Royaume, no y a Maisons assignades per lor retraite, los Magistratz, chascun en lor Jurisdiction, seran tengutz los accomodá de Cabane per se retirá & repausá, passan, ou repassan, aux despens deus Habitans.

**ARTIGLE VI.**

Toute Personna qui contrefera está Lepros, no en estan, sera condannat à está fustigat per l'Executó de la haute Justiey, publiquement & exemplariment.



**DE LAS LIBERTATS DEU**  
 Regnicolles deu present Royaume.

**RUBRICA XXXV.**

**ARTIGLE I.**

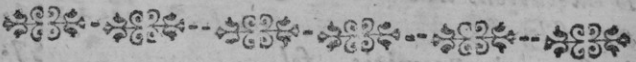
**L**Os Habitans de chascun Pays & de chascunne Villa deudit present Royaume, per commandement de lors Magistratz ordinaris, & aquetz ou lors Loctenens, & ló Procuraire deu Rey, ou son Substitut presents ou apperatz poiran se assemblá en Cort generale & Assemblade commune en chascun deusdits Pays & Villas, per tractar de lors

affars communs , per ordonnar & probedit à la policy , entertenement & guoarde de lors Boscadges , Herbadges , & Pasturadges communs, & autrement per advisar en lors negocis licites , au profiet commun d'enter lor.

ARTICLE II.

Los negocis qui seran prepausatz en lasdittas Corts seran escrits & rubricatz , & no seran resolutz lors de l'daitta proposition, mes differitz entro à la prochane Cort , suûs pena de nullitat , si no es que la qualitat deus affars propausatz per l'ò servicy deu Rey no posque portá la demore & dilaction: Et procedin en la fúsditta forma , losdits Habitans seran tengutz tenir & observar las resolutions que seran feytes en lasdittas Corts generales & Assemblades , probedit que aqueres no sien au prejudicy deu Rey , de sons drectz , ny contre l'ò bien publicq.

GALLAND. DE LOSTAL,  
Vischanceler & Deputé. SALLIES,  
Advocat General, & Deputé. P. VIDART,  
Deputé du Royaume.



**TAULA DE LAS RUBRICAS**  
 & Materias deu present Libre , segond l'or ordy.

<b>D</b> EU jurament deus subjects à l'advenement deu Rey à la Couronne. fol.	1.
Deus Dretz , Fius , Debers & servicis personnels. fol.	4.
Deus Estat. fol.	6.
Deu Conselh. fol.	7.
De Bayle & Judges fol.	10.
Deu procuraire General & sons substituents. fol.	15.
Deus Advocatz, Procuraires & Syndicqz. fol.	18.
Deus Castelans , Merin , sous merins guardes & Geoliers de presons. fol.	21.
De Notaris , Secretaris & Uchers fol.	25.
De Medecins & Ipoticaires. fol.	33.
De Renuoys , fol.	36.
De Dilations , fol.	38.

De Procedures & Judgeamens de procez , tant en causes Civiles & Criminales. fol.	39.
De Probations fol.	43.
De Centenences. possessions & prescriptions fol.	47.
De Interdictions & actions , fol.	53.
De Appellations. fol.	53.
D'Executions de Sentencis & mandamens de Jus- ticy fol ,	54.
Desmas & Premicis , fol.	57.
De Constractz fol.	58.
De Rachatz fol.	63.
Retractz linadgèes fol.	66.
De Pèes & Mesuras , fol.	70.
De Pay & Filh , fol.	74.
De Matrimonis , fol.	82.
De Fermances & goarents fol.	88.
De Testaments & successions fol.	91.
De Penas & Emendas , fol.	102.
De Herbadges & Carnaus , fol.	117.
De Camis publicz , fol.	124.
De Casse & de pascar , fol.	126.
De Marleres , fol.	128.
De Moulins & Nasses , fol.	129.
De qualitats de personnas fol.	130.
De las libertats deus Regnicoles fol ,	132.